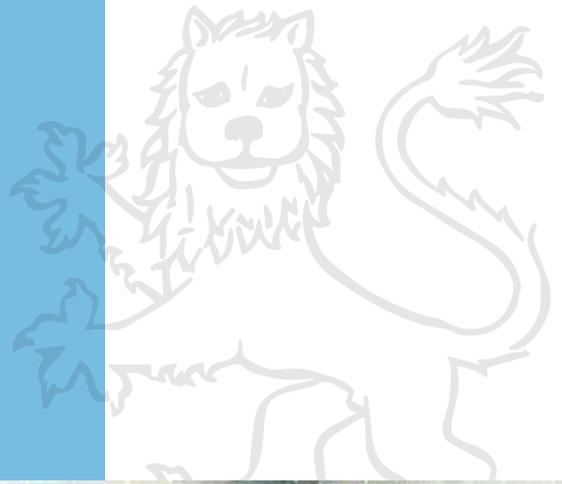


mataner Dorf BLATT

MIT INFO-TEIL DER GEMEINDE



Die besten Wünsche für das Neue Jahr 2024

In wenigen Tagen ist Neujahr. Wir befinden uns einer Zeit, geprägt vom Kriegsgeschehen in der Ukraine und im Nahen Osten, von Klimakrise, von Inflation und Teuerungen, die viele Familien und Betriebe an finanzielle Grenzen bringen. Und trotzdem gilt es mit Zuversicht den Blick nach vorne zu richten und gemeinsam Verantwortung für eine bessere Zukunft zu übernehmen und jenen zu danken, die sich für unsere Gemeinschaft einsetzen. Wir werden uns mit unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern weiterhin bemühen, die Dienste der Gemeinde zu Ihrer Zufriedenheit auszuführen. Unsere Entscheidungen sollen möglichst vielen zugutekommen. Wir wollen uns den täglichen Herausforderungen stellen und für unser Montan arbeiten. Das Gelingen unserer Dorfgemeinschaft kann jedoch seit jeher nicht nur allein von der Gemeinde als Wegbegleiterin der Bürgerinnen und Bürger in allen Lebenslagen von der Geburt bis ins hohe Alter garantiert werden, unerlässlich ist der Einsatz und die Eigenverantwortung einer/s jeden von uns: wir gemeinsam sind Gemeinde. Viele Aufgaben sind nur ge-

meinsam, durch Eigeninitiativen, durch Engagement, Zusammenhalt und Solidarität, zu erfüllen. Wir müssen gemeinsam Verantwortung für uns und unsere Mitmenschen übernehmen. Viele von euch sind nach wie vor für unsere Dorfgemeinschaft, für unsere Mitmenschen da! Ihr setzt eure freie Zeit für das Ehrenamt in den vielen Bereichen unseres Dorfes ein; ihr gestaltet und prägt das soziale, kulturelle, kirchliche, wirtschaftliche, politische und sportliche Leben, ihr wendet zum Schutz unserer Bürgerinnen und Bürger unzählige Stunden auf, und bildet so den Grundstock unserer Dorfgemeinschaft, in unseren Vereinen und Verbänden. Ihr setzt euch ohne viel Aufsehen für die Allgemeinheit ein. Hierfür spreche ich mein aufrichtiges Vergelt's Gott und die Wertschätzung der Gemeindeverwaltung aus. Unsere Dorfgemeinschaft wäre ohne euren freiwilligen Einsatz um vieles ärmer. Ich wünsche Ihnen für das Neue Jahr 2024 besonders Gesundheit und Zuversicht in der Hoffnung auf Frieden in der Welt.

Ihre Bürgermeisterin, Monika Delvai Hilber

Die Krippe aus unserer Partnergemeinde Lans, die im Schaufenster des ehemaligen Metzgerladens Codalunga ausgestellt ist

Aus dem Gemeinderat

Haushaltsvoranschlag für 2024 genehmigt

In seiner letzten Sitzung des Jahres 2023 genehmigte der Montaner Gemeinderat einstimmig das einheitliche Strategiedokument und den Haushaltsvoranschlag für 2024 und den Mehrjahreshaushalt 2025-2026 im Beisein des Rechnungsrevisors Michael Thaler. Für 2024 sind laufende Ausgaben in Höhe von 2,2 Millionen Euro, Ausgaben für Investitionen in Höhe von 8,2 Millionen Euro, sowie für die Tilgung von Darlehen in Höhe von 111 Tausend Euro vorgesehen. Während die Tarife für den Trinkwasserdienst und die Müllentsorgung unverändert bleiben, musste die Gebühr für den Abwasserdienst aufgrund von gestiegenen Kosten geringfügig angehoben werden, um die gesetzlich vorgesehene Deckung des Dienstes von 80% zu erreichen, nachdem dieser Tarif seit 2007 unverändert blieb. Diese Erhöhung des Abwassertarifs im Ausmaß von 20% bedeutet für eine durchschnittliche vierköpfige Familie eine Mehrausgabe von jährlich 25 Euro. Die geplanten Investitionen für 2024 betreffen zum Großteil die Neugestaltung des Parkplatzes am Dorfeingang mit Festplatz und Bahnhofstraße in Höhe von 3,9 Mio €. In der Grundschule ist der Austausch der Beleuchtung in Höhe von 76.091 Euro geplant, wofür ein Beitrag aus dem staatlichen Wiederaufbauplan PNRR ein Beitrag von 50.000 Euro erwartet wird. Für den Kindergarten Montan wurde im Haushaltsvoranschlag 2024 der Betrag von 1.217.431,17 Euro für die energetische Sanierung des Gebäudes zweckgebunden. Hierfür wurde um die Finanzierung beim EFRE Fond der EU angesucht. Im Bereich Landwirtschaft sind für die Errichtung der Trink- und Löschwasserversorgung entlang des Rienznerweges 610.020 Euro vorgesehen, wofür ein Beitrag vom Amt für Bergwirtschaft in Höhe von 403.095 Euro zugesagt wurde. In Zuge dieser Arbeiten sollen weitere Infrastrukturen in Höhe von 200.000 Euro errichtet werden. Für die Umgestaltung der Gemeindeämter wurden 341.000 Euro vorgesehen, welche jedoch von der Gewährung eines Staatsbeitrages für die Aufwertung von Kleingemeinden abhängt, wofür bereits vor einigen Monaten angesucht wurde. Außerdem ist die Realisierung einer Photovoltaikanlage auf dem Gemeindezentrum in Höhe von 145.619,99 geplant. Weiters wurden zwei Dringlichkeitsbeschlüsse des Gemeindevorstandes zu Haushaltsänderungen für dringende Maßnahmen und Anpassung mehrerer Haushaltskapitel genehmigt. In diesem Zusammenhang bedankte sich die Bürgermeisterin insbesondere beim Gemeindebuchhalter Gottfried Amort für seinen Einsatz. Die Machbarkeitsstudie zur **Errichtung einer Kindertagesstätte** im ehemaligen Bahnhofgebäude wurde von Arch. Evelyn Steiner vorgestellt und vom Gemeinderat genehmigt. Das Projekt beinhaltet die Realisierung einer Kindertagesstätte, eines Jugendraumes, eines Gemeindearchivs, sowie einer Wohnung im Dachboden. Die Gemeinde wird sich in den kommenden Jahren um die entsprechende Finanzierung und Projektierung des Vorhabens mit geschätzten Baukosten in Höhe von 1.630.000 Euro bemühen.

Einstimmig genehmigt wurde der **Haushaltsvoranschlag 2024 der Freiwilligen Feuerwehr Montan**. Der Freiwilligen Feuerwehr gilt der innige Dank des gesamten Gemeinderates für den unermüdlichen Einsatz. Die Vereinbarung mit der Nachbargemeinde Truden i.N. wurde verlängert und die Gemeinde Montan stellt auch für das Jahr 2024 den Leiter der **Servicestelle für Bau – und Landschaftsangelegenheiten** zur Unterstützung der Nachbargemeinde Truden i.N. zur Verfügung.

Raumordnung

Der Gemeinderat genehmigte drei Umwidmungen von Wald in Landwirtschaftsgebiet, wobei es sich vorwiegend um Richtigstellungen

folgender Flächen handelt:

1050 m² in Glen auf Antrag von March Erna, March Olga und Laner Martin,

2692 m² im Bereich Gebach auf Antrag von Terleth Lorenz, Ludwig Paul, Franzelin Hermann, Wegscheider Dominik und Ursch Josef,

1027 m² in Kalditsch auf Antrag von Thomas Ebner und Leo Pichler.

Verordnungen: Weiters wurde die Verordnung über die Zwangseintreibung der Einnahmen, die Verordnung über die Bewirtschaftung der Hausabfälle und die Verordnung für den Betrieb des Recyclinghofes an die geltenden Bestimmungen angepasst.

Ernennung Mitglieder in Gremien: Die Bürgermeisterin Monika Delvai Hilber wird die Gemeinde Montan a.d.W. auch weiterhin im Führungsausschuss Naturpark Trudner Horn vertreten. Ihre Stellvertreterin bleibt Petra Pichler. Laner Sabine wird in Zukunft den Kindergarten Montan im Bibliotheksrat vertreten und somit Heidi Kanton ersetzen. Der Förster Daniel Untersteiner wird Robert Franzelin, welcher wegen seiner Pensionierung aus dem Dienst geschieden ist, in der Gemeindeleitstelle für Zivilschutz ersetzen. Ersatzmitglied bleibt Forstinspektor Markus Unteregger.

Nach Fertigstellung der Bauarbeiten an der Dolomitensstraße SS 48 im Bereich Pausa wurde nach der Erstellung des Teilungsplanes die Entdemanialisierung einer Fläche von 149 m² notwendig, um die Anpassung der Grundstücksgrenzen zu ermöglichen.

Schließlich wurde eine **Abänderung der Bauordnung** genehmigt. In Zukunft muss unabhängig von der Widmung bei einem Neubau oder einer Erweiterung von mehr als 50% des Bestandes oder mehr als 300 m³ ein Regenwasserspeicher oder eine Versickerungsanlage vorgesehen werden um eine geregelte Versickerung bzw. Ableitung des Regenwassers zu gewähren.

Im Anschluss an die offizielle Tagesordnung berichtete die Bürgermeisterin über einige aktuelle Verwaltungsthemen und bedankte sich anschließend bei allen Gemeinderätinnen und Räte für die konstruktive Zusammenarbeit im Jahr 2023.



Der ehemalige Bahnhof von Montan soll einer neuen Nutzung zugeführt werden. Es soll eine Kindertagesstätte, ein Jugendraum, ein Gemeindearchiv und eine Wohnung entstehen.

Aus dem Gemeindeausschuss

Auszahlung der Entschädigung für den Bau von zwei Überquerungen für den Radweg in der Ortschaft Kalditsch, die Neugestaltung des Kreuzungsbereiches, die Zufahrt zum ehemaligen Bahnhof, die Errichtung einer Bushaltestelle, sowie eines Gehweges im Bereich der Handwerkerzone

Das Amt für Verwaltung und Enteignungen hat die Entschädigung für die Enteignung, zeitweilige Besetzung und Schäden in Höhe von 131.420 € festgelegt. Die Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland hat sich mit einem Betrag von 61.387,17 €, die Firma Franz Haas GmbH mit einem Betrag von 19.885,99 € und die Gemeinde Montan a.d.W. mit einem Betrag von 50.147,27 € an der Enteignungsentschädigung und am Betrag für die zeitweilige Grundbesetzung und Schäden beteiligt. Auf die Enteignungsentschädigung wurde eine Akontozahlung von 80% in Höhe von 90.363,56 € und für die zeitweilige Besetzung der Betrag von 14.725,98 € und für Schäden der Betrag von 3.740 € an die betroffenen Grundeigentümer ausbezahlt.



Lokalaugenschein an der Baustelle in Kalditsch: die Bauarbeiten schreiten zügig voran

Ankauf eines Backrohres für den Jugendraum

Die Firma Ebner OHG des F.M. & Co. aus Auer wurde mit der Lieferung eines Backrohres für den Jugendraum Montan in Höhe von 299,90 € auf Wunsch der Jugendlichen und deren Betreuer des Jugenddienstes Unterland beauftragt.

Ordentliche Instandhaltungsarbeiten auf dem Sportplatz Castelfeder

Die Firma Vissmark KG des Pomella Richard und Hugo aus Tramin wurde mit der Ausführung der Instandhaltungsarbeiten des Sportplatzes „Castelfeder“ im Laufe des Jahres 2023 mit einem Betrag in Höhe von 4.087 € beauftragt.

Außerordentliche Instandhaltung der Infrastrukturen im Bereich Schwarz- und Weißwasser, Trinkwasser und Straßennetz für 2024

Im Laufe des Jahres fallen immer wieder außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an den gemeindeeigenen Infrastrukturen im Bereich Schwarz- und Weißwasser an. Die Firma Pichler Josef GmbH mit Sitz in der Gemeinde Montan a.d.W. wurde mit einem Abschlag von 3,20% auf den jeweiligen Angebotspreis mit der außerordentlichen Instandhaltung der Infrastrukturen im Bereich Schwarz- und Weißwasser zu einem Gesamtpreis von 4.776 €, im Bereich Trinkwasser mit 16.552 €, sowie im Bereich Straßen mit 24.135 € beauftragt.

Lieferung von zusätzlichen Geräten für die Küche im Kindergarten Montan

In der Küche im Kindergarten Montan müssen geringfügige Anpassungsarbeiten durchgeführt werden. Außerdem werden zusätzliche Küchengeräte angekauft. Die Firma Trojer Gastrodesign GmbH aus Bozen wurde hierfür mit einem Gesamtbetrag von 10.319,98 € beauftragt.

Veräußerung einer Mähmaschine

Die gemeindeeigene Mähmaschine Toteco Supertris mit Mähbalken und Anbau einer Schneefräse findet im Gemeindebauhof seit geraumer Zeit keine Verwendung mehr und wird daher veräußert. Nach Bekanntmachung gingen 3 Angebote in der Gemeinde ein. Die Mähmaschine wurde an den Meistbietenden Johannes Terleth zum Preis von 1.000 € veräußert.

Sanierung der Höfzufahrt Roanerhof

Der Gemeindeausschuss hat das Ausführungsprojekt zur Sanierung der Hofzufahrt Rainerhof des Studio Baubüro aus Bozen mit einem Gesamtkostenpunkt von 366.093,71 € genehmigt. Die Vergabe der Arbeiten wird mittels Verhandlungsverfahren unter Einladung von mindestens fünf Wirtschaftsteilnehmer festgelegt.

Einladung zur Vorstellung

Gemeindeentwicklungsprogramm Raum und Landschaft

Ein Jahr lang wurde intensiv an der Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogrammes der Gemeinde Montan a.d.W. gearbeitet. Wir laden nun zur Vorstellung der Ergebnisse am

**Mittwoch, 24.01.2024, 19.30 Uhr
im Kultursaal Johann Fischer
ein.**

Programm:

Einführung durch Bürgermeisterin Monika Delvai
Hilber Vorstellung der verschiedenen Programme

- Siedlung
- Landschaft
- Mobilität
- Tourismus

sowie Bericht über die Partizipation und übergemeindliche Zusammenarbeit durch den Raumplaner Ing. Marco Molon und seine Mitarbeiter von INGENA, Bozen

Wir freuen uns auf eine zahlreiche Teilnahme

Die Bürgermeisterin
Monika Delvai Hilber

NEUES AUS DER GEMEINDESTUBE

Sprachgruppenzählung 2023

Unter dem Motto „Du zählst“ ist am Montag, 4. Dezember 2023 in Südtirol die Sprachgruppenzählung gestartet. Die Südtirolerinnen und Südtiroler werden aufgerufen, ihre Sprachgruppe - deutsch, italienisch oder ladinisch – anzugeben, das heißt entweder ihre Zugehörigkeit oder ihre Angliederung zu erklären. Damit wird die prozentuelle Zusammensetzung der drei Sprachgruppen in Südtirol auf Landesebene und auf Gemeindeebene erhoben. Neu ist, dass die Sprachgruppenzählung in der ersten Phase erstmals online erfolgt. „Wir legen einen großen Fokus auf die Online-Erhebung, weil sie den Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit bietet, schnell, anonym und bequem von zu Hause aus an der Zählung teilzunehmen. Zudem hilft sie uns, Zeit und Ressourcen einzusparen“, erklärt Timon Gärtner, Direktor des Landesinstituts für Statistik (ASTAT), das die Sprachgruppenzählung durchführt. „Aber wir möchten niemanden zurücklassen und daher wird es in einer zweiten Phase auch die Möglichkeit einer Papiererhebung geben.“ Die digitale Erhebungsphase läuft vom 4. Dezember 2023 bis 29. Februar 2024. Alle Personen, die online nicht teilgenommen haben, werden zwischen 1. April und 30. Juni 2024 kontaktiert, um die Erklärung auf Papier auszufüllen. Jede in Südtirol ansässige Familie bekommt ein Einladungsschreiben für die Online-Teilnahme. Diese ist über die Internetseite <https://www.sprachgruppenzaehlung.provinz.bz.it/> möglich, die in deutscher, italienischer und ladinischer Sprache zur Verfügung steht und auch in leichter Sprache einsehbar sein wird. Der Zugang erfolgt mit SPID, Elektronischer Identitätskarte (EIK) oder Bürgerkarte. Es nehmen alle teil, die am Stichtag 30.09.2023 im Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft waren und ihren Wohnsitz in Südtirol hatten. Unter 18-Jährige geben die Erklärung mit Hilfe der Eltern oder Erziehungsberechtigten ab. Zusätzlich erhalten alle 14- bis 17-jährigen Jugendlichen ein eigenes Schreiben mit einem persönlichen PIN, der ihre Mitbestimmung bei der Abgabe der Erklärung garantiert.

Einschreibung in die 1. Klasse Grundschule

Die Online-Einschreibung in die 1. Klasse Grundschule für das Schuljahr 2024/25 läuft vom 10. bis zum 24. Jänner 2024 und erfolgt entweder über SPID oder Bürgerkarte. Unter folgenden Links finden Sie diesbezüglich Hilfestellungen:
<https://my.civis.bz.it/public/de/online-einschreibung-schule.htm>
<http://www.provinz.bz.it/schuleinschreibungen>
 Für weitere Fragen wenden Sie sich bitte an die Grundschuldirektion in Auer: Tel. Nr. 0471-810436 oder E-Mail: gsd.auer@schule.suedtirol.it

Judith Bacher
Schulführungskraft

Führungsausschuss Naturpark Trudner Horn

Nachdem nach den Landtagswahlen der Führungsausschuss Naturpark Trudner Horn neu ernannt werden muss, traf sich das aktuelle Gremium unter dem Vorsitz des Altreier Bürgermeisters Gustav Mattivi im Ratssaal der Gemeinde Truden i.N., um die Vorschläge für das Jahresprogramm 2024 zu besprechen. Die zuständige Sachbearbeiterin im Amt für Natur Valentina Princigalli erläuterte die verschiedenen Initiativen und Maßnahmen für das Naturparkgebiet, welche im Wesentlichen aus Instandhaltungsmaßnahmen sowie Aktivitäten im Naturparkhaus bestehen. Nun werden die Gemeinden und die verschiedenen Organisationen Vorschläge für die Besetzung des Gremiums für die nächsten fünf Jahre einbringen.



Der Führungsausschuss Naturpark Trudner Horn bei seiner letzten Sitzung dieser Amtsperiode

Keine Feuerwerke zum Jahreswechsel

Wir weisen darauf hin, dass das Abfeuern von Feuerwerken genehmigungspflichtig ist. Zum Schutz von Tieren und Umwelt werden jedoch in unserer Gemeinde keine derartige Genehmigungen erteilt. Leisten wir mit dem Verzicht auf Knallkörper einen Beitrag zur Klimagemeinde Montan.

Truden und Montan ohne Dorfpolizist

Der bisherige Dorfpolizist der Gemeinde Truden i.N., welcher 50% seiner Arbeitszeit aufgrund einer Vereinbarung mit der Gemeinde Truden i.N. in Montan verrichtet hat, hat sein Arbeitsverhältnis gekündigt. Bis zur Neubesetzung der Stelle bleiben die beiden Gemeinden vorläufig ohne Ortspolizei.

Altersheim Lisl-Peter – Tagessatz

Der Führungsbetrieb Griesfeld teilt mit, dass der Tagessatz für das Jahr 2024 mit 54,00 Euro für das Einzelzimmer und 49,00 Euro für das Zweibettzimmer unverändert bleibt.

100 Jahre, Glückwunsch an Rosa Aberham

Am 16.12.2023 feierte Rosa Aberham ihren 100. Geburtstag. Die rüstige dorfälteste Bürgerin freute sich über die vielen Besucher und Gratulanten. Während Frau Rosa über viele Jahre täglich Besuche im Altersheim Lisl-Peter abstattete und dort auch ehrenamtlich tätig war, ist sie nun seit einiger Zeit selbst Heimgast und genießt dort ihren Aufenthalt sichtlich. Im Rahmen einer kleinen Feier stießen Vertreter der Heimleitung und der Gemeinde mit Rosa Aberham auf den 100. Geburtstag an und wünschten ihr noch viele angenehme Tage im Lisl Peter und vor allem viel Gesundheit.

100 Jahre – Alles Liebe Frau Rosa!

100 Jahre sind vergangen,
seit ihr Leben angefangen.
Älter werden schließlich alle,
doch eines gilt in jedem Falle:
jeweils alle Lebenszeiten
haben ganz besondere Seiten.
Wer sie sinnvoll nutzt mit Schwung,
der bleibt sicher 100 Jahre jung!



Die Jubilarin Rosa Aberham an ihrem 100. Geburtstag im Kreis der Gratulanten Direktorin Cornelia Ebner, Bürgermeisterin Monika Delvai Hilber, Präsident Alfred Vedovelli, Präsident der Pfarrcaritas Josef Guadagnini und Sozialreferentin Elke Kalser

Weihnachtsgrüße aus dem Lisl-Peter

Am dritten Adventssonntag fand im Altersheim Lisl-Peter die traditionelle Weihnachtsfeier statt. Präsident Alfred Vedovelli begrüßte Pfarrer Michael Ennemoser, die Heim-

bewohner mit Familienangehörigen, die MitarbeiterInnen und die Bürgermeisterin der Gemeinde Montan, sowie ihre Kollegen aus Truden und Aldein welche die Grüße ihrer Gemeinden an die Anwesenden überbrachten. Die stimmungsvolle Feier wurde von der Bläsergruppe der Musikkapelle mit weihnachtlichen Weisen begleitet. Höhepunkt war ein Krippenspiel, das von Kindern der Volksbühne Neumarkt aufgeführt wurde. Die Heimbewohner erfreuten sich über besinnliche Gedichte, gemeinsam gesungene Weihnachtslieder und besinnliche Gedanken zur Geburt Christi von Pfarrer Michael Ennemoser.



Kinder der Volksbühne Neumarkt hatten ein Krippenspiel für die Weihnachtsfeier im Altersheim Lisl-Peter eingeübt

Startschuss für LEADER Süd- tiroler Grenzland 2023-2027

Die Lokale Entwicklungsstrategie für das LEADER-Gebiet Südtiroler Grenzland 2023-27 wurde mit Beschluss der Landesregierung vom 28.11.2023 offiziell genehmigt. Die auf den Ergebnissen der im Frühjahr durchgeführten Auftakt- und Informationsveranstaltungen basierende LEADER-Strategie für die neue Förderperiode erzielte dabei unter den sechs eingereichten Strategien in Südtirol die höchste Punktzahl. An der Ausarbeitung der neuen Lokalen Entwicklungsstrategie haben sich in den zwölf Gemeinden der beiden Teilgebiete Ultental-Deutschnonsberg und Unterland zahlreiche Vertreter aus Politik, Verwaltung, Wirtschaft und Zivilgesellschaft beteiligt. Mit dem Beschluss der Landesregierung erfolgt nun der operative Startschuss für die neue Förderperiode.

Die vonseiten des Landes für das LEADER-Gebiet Südtiroler Grenzland genehmigte finanzielle Dotierung umfasst ein Gesamtvolumen von insgesamt ca. 3,3 Mio. Euro und einen öffentlichen Beitrag in Höhe von 2,8 Mio. Euro. Zu beachten ist dabei ganz besonders, dass die Umsetzungszeit für diese LEADER-Periode sehr kurz sein wird, da die Verpflichtung der Geldmittel in den vier Jahren von 2024 bis 2027 bewerkstelligt werden muss.

Im Rahmen des Themenschwerpunkts Kollektive und integrative Räume, Dienstleistungen und Güter wurden daher nur fünf Aktionen vorgesehen, um die Ziele der Entwicklungsstrategie umzusetzen. Es sind dies:

Aktion SRD07 - Investitionen in die Infrastruktur und die sozioökonomische Entwicklung des ländlichen Raums (Verkehrsinfrastruktur zur Versorgung ländlicher Gebiete; Wassernetze; Infrastruktur für den Tourismus; Infrastruktur für die Freizeitgestaltung; IT-Infrastruktur und digitale Dienste; Machbarkeitsstudien)

Aktion SRD08 - Investitionen in Infrastrukturen mit ökologischer Zielsetzung (Erzeugung von elektrischer und/oder thermischer Energie aus erneuerbaren Quellen zur kollektiven Nutzung)

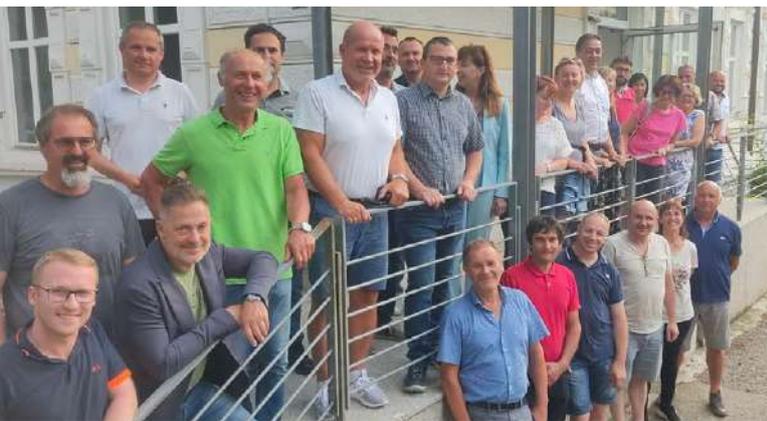
Aktion SRD09 - Nichtproduktive Investitionen in ländlichen Gebieten (Basisdienstleistungen auf lokaler Ebene für die ländliche Bevölkerung; Aufwertung des ländlichen Siedlungs- und Kulturerbes; Aufwertung von Gebäuden im ländlichen Raum oder stillgelegter Flächen; Refunktionalisierung von landschaftsprägenden ländlichen Gebieten; Machbarkeitsstudien)

Aktion SRE04 - Nicht-landwirtschaftliche Start-ups (Schaffung neuer nichtlandwirtschaftlicher Tätigkeiten, die auf die Entwicklung, Erzeugung und Vermarktung von Produkten und/oder Dienstleistungen innerhalb der ländlichen Wirtschaft abzielen)

Aktion SRG07 - Zusammenarbeit bei der lokalen ländlichen Entwicklung sowie sog. intelligenter Dörfer (Zusammenarbeit für Lebensmittelsysteme, Versorgungsketten und lokale Märkte; im ländlichen Tourismus; für die soziale und wirtschaftliche Eingliederung; für ökologische Nachhaltigkeit)

Somit steht neben den eher „klassischen“ Aktionen zur Stärkung der Infrastrukturen im LEADER-Gebiet und zur Realisierung von Kooperationsprojekten ein völlig neuer Ansatz im Mittelpunkt: die Möglichkeit, die Gründung von neuen, innovativen nicht-landwirtschaftlichen Unternehmen (start-ups) im Gebiet zu unterstützen, welche eine Stärkung und Diversifizierung der wirtschaftlichen und sozialen Struktur mit sich bringen sollen. Das Ziel ist es, im gesamten Gebiet insgesamt bis zu zehn solcher Neugründungen in den unterschiedlichsten Bereichen durch einen Pauschalbeitrag zu unterstützen. Je innovativer das Unternehmen, desto besser! In den kommenden Wochen werden die operativen Details mit der Landesverwaltung geklärt, in der Folge kann voraussichtlich bereits im ersten Halbjahr 2024 mit der Phase der Umsetzung begonnen werden.

Laufend aktualisierte Informationen sind auf der Facebook-Seite „LEADER Südtiroler Grenzland“ verfügbar.



Die Lokale Aktionsgruppe Südtiroler Grenzland 2023-27 anlässlich der konstituierenden Sitzung in Meran.

Hinweis

Alle Bürger, welche die Informationen der Gemeinde im Montaner Dorfblatt zweisprachig wünschen, werden gebeten dies in der Gemeinde Montan bei Frau Irene Epp Pfitscher mittels E-Mail: irene.epp@montan.eu oder unter der Tel. Nr. 0471/819774 mitzuteilen.

Gemeindekommission für Raum und Landschaft

Die nächste Sitzung der Gemeindekommission für Raum und Landschaft findet am

Mittwoch, den 7. Februar 2024 statt.

Die Projektunterlagen müssen mindestens 14 Tage vor dem Sitzungsdatum im Gemeindebauamt abgegeben werden.

Baugenehmigungen

(laut neuem Gesetz 9/2018 „Raum und Landschaft“)

Baugenehmigung Nr. 31 vom 02.11.2023 – PETERSHEIM s.r.l., Abbruch und Wiederaufbau der Gebäude auf der Bp. 27/2, 644 und Gp. 149/1 K.G. Montan in der Schloss-Enn-Straße 4

m | AVS Montan

Einladung zur LVS-Übung für interessierte Skitouren- und Schneeschuhwanderer

Zum Saisonbeginn organisiert die AVS-Ortsstelle Montan für alle Wintersportfreunde eine LVS-Übung bei welcher der richtige Umgang mit der Notfallausrüstung (LVS-Gerät, Sonde Schaufel) gezeigt und geübt wird.

- Treffpunkt: Sonntag, 07. Jänner 2024 um 08.00 Uhr am großen Parkplatz. Gemeinsam fahren wir zu einem Ausgangspunkt für die Skitour / Schneeschuhwanderung, wo wir uns unterwegs ein geeignetes Gelände suchen, um unser Wissen zum Thema Lawinen und Verschütteten-Suche aufzufrischen und mit der Notfallausrüstung zu üben.
- Infos: bei Matthias M. Tel. +39 380 391 45 25

Sicherheit geht uns alle an!

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen und wir freuen uns auf eine rege Teilnahme

- Die Notfallausrüstung kann beim AVS ausgeliehen werden.

Die Avs Ortstelle Montan

Auguri di un Buon Anno 2024

Fra poco finisce l'anno 2023. A questo proposito vorrei cogliere l'occasione a ringraziare tutti coloro che insieme all'amministrazione comunale contribuiscono alla vita della collettività nel nostro Comune. Un grande ringraziamento a tutti i volontari che offrono un importante lavoro nella vita culturale, sportiva, economica e sociale e per la protezione dei nostri cittadini.

Dal Consiglio Comunale

Il Consiglio Comunale ha approvato nella seduta di dicembre il documento unico di programmazione 2024-2026 ed il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024 ed il bilancio di previsione pluriennale 2025-2026 in presenza del revisore dei conti Michael Thaler. Per il 2023 sono previste spese correnti per un importo di 2,2 mio. Euro, investimenti di 8,2 mio Euro, oltre all'estinzione di mutuo per 111.000 Euro. Il canone per il servizio di fognatura e di depurazione delle acque di scarico civili e industriali sono state aumentate del 20% a seguito di maggiori costi per la gestione. Questa tariffa era rimasta invariata dal 2007. L'aumento comporta una maggiore spesa per una famiglia di 4 persone di circa 25 Euro all'anno. Gli investimenti contengono 3,9 mio. Euro per la costruzione/sistemazione del parcheggio, dell'area feste e della strada in prossimità della vecchia stazione. Nella scuola elementare viene prevista la sostituzione dell'impianto di illuminazione per un importo di 76.091 Euro, di cui vengono finanziati 50.000 Euro dal PNRR. Per la scuola materna di Montagna è previsto l'importo di 1.217.431,17 Euro per il risanamento energetico. Per questo progetto il Comune si aspetta un finanziamento dal fondo europeo FESR. Per la realizzazione di un acquedotto a Gleno sono stati stanziati 610.020 Euro, finanziato al 80% dal Ufficio Provinciale per l'economia montana. Contemporaneamente a questo progetto vengono realizzate altre infrastrutture per un importo di 200.000 Euro. Per l'ampliamento degli uffici comunali viene stanziato un importo di 341.000 Euro. Il Comune ha presentato una relativa richiesta di finanziamento statale per la riqualificazione dei Piccoli Comuni. Inoltre è previsto la realizzazione di un impianto fotovoltaico sull'edificio del Centro Comunale per un importo di € 145.419,99, Inoltre il Consiglio ha approvato due provvedimenti d'urgenza della Giunta Comunale per variazioni al bilancio 2023.

Il Consiglio Comunale ha approvato lo studio di fattibilità per la costruzione di un asilo nido nell'edificio dell'ex stazione ferroviaria a Montagna, elaborato e presentato dall'Arch. Evelyn Steiner. Lo studio comprende anche la realizzazione di un centro giovani, un'archivio per il Comune ed un appartamento, con costi per prestazioni di 1.630.000 Euro.

È stato approvato il bilancio di previsione per il 2024 del Corpo Vigili del Fuoco volontari.

Inoltre è stata approvata la convenzione con il Comune di Trodena n.p.n. per la messa a disposizione del direttore del Front Office per le pratiche edilizie e paesaggistiche, come già negli anni passati.

Con i nostri collaboratori cercheremo di offrire nel miglior modo i nostri servizi comunali e di soddisfare i nostri cittadini. Sempre con l'aiuto di tutta la comunità riusciremo a svolgere i nostri compiti. Grazie a tutti per il Vostro impegno, l'aiuto e la fiducia.

Auguro a tutti i cittadini di Montagna ed alle loro famiglie un Buon Anno 2024, specialmente salute, forza e fiducia.

La Sindaca, Monika Delvai Hilber

Il Consiglio ha approvato tre modifiche al piano paesaggistico da bosco in zona di verde agricolo, rispettando il parere della relativa commissione

È stata approvata la modifica al regolamento per la riscossione coattiva delle entrate, al regolamento del servizio dei rifiuti urbani e speciali similari agli urbani, per fare fronte alle prescrizioni attuali. La sindaca Monika Delvai Hilber è stata nominata come rappresentante nel direttivo del parco naturale Monte Corno. Membro supplente è Petra Pichler.

Nel consiglio di biblioteca pubblica locale 2020-2025 è stata sostituita la rappresentante della scuola materna di Montagna con Sabine Laner.

Dopo il pensionamento del Forestale Robert Franzelin, questo è stato sostituito con il Forestale Daniel Untersteiner nella commissione del Centro operativo comunale come rappresentante dell'Autorità forestale.

Dopo la chiusura dei lavori sulla SS 48 – località Pausa, è necessario di rettificare il tratto stradale. Per questo motivo sono stati sdemanializzati 149 m² della pf. 1873/2.

Nel regolamento edilizio comunale è stato integrato l'art. 70/bis in merito al trattamento delle acque meteoriche. In futuro ogni costruzione nuova ed ogni ampliamento oltre al 50% o maggiore di 300 m³ dovrà disporre di un impianto per la raccolta delle acque meteoriche e/o di un impianto per la loro dispersione nel terreno.



Nella ex stazione ferroviaria di Montagna è prevista realizzazione di un asilo nido, un centro giovanile, un archivio comunale ed un appartamento.

Dalla Giunta Comunale

Indennità di esproprio per la costruzione di due attraversamenti per la ciclabile in località Doladizza

L'Ufficio amministrazione ed espropri ha calcolato la somma di 131.420,43 € per indennizzi di esproprio, occupazione temporanea e danni. La Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina assume l'importo di euro 61.387,17, la ditta Franz Haas srl l'importo di euro 19.885,99 ed il Comune di Montagna s.s.d.v. l'importo di euro 50.147,27 al fine della liquidazione dell'indennizzo di esproprio e dell'importo per l'occupazione temporanea e per i danni accessori. Sull'indennità di esproprio viene liquidato un acconto pari al 80% pari a 90.363,56 € e per l'occupazione temporanea viene liquidato un importo di 14.725,98 € e per i danni accessori un importo di 3.740 €.



I lavori a Doladizza stanno procedendo

Acquisto di un fornetto per la sala della gioventù

L'impresa Ebner snc di F.M & Co. Di Ora è stata incaricata con la fornitura di un fornetto per la sala della gioventù del Comune di Montagna s.s.s.d.v. per un importo di 299,90 €.

Manutenzione ordinaria del campo sportivo „Castelfeder“

La ditta Vissmark sas di Pomella Richard e Hugo di Termeno è stata incaricata con l'esecuzione di lavori di manutenzione del campo sportivo di "Castelfeder" per un importo di 4.087 €.

Manutenzione straordinaria delle infrastrutture

La ditta Pichler Josef srl con sede a Montagna s.s.d.v. è stata incaricata con la manutenzione straordinaria delle infrastrutture del Comune di Montagna – ramo strade per l'anno 2024 per un importo di 24.134,89 €.

IL COMUNE INFORMA

Casa di riposo Lisl-Peter – retta giornaliera

L'azienda di gestione Griesfeld ha comunicato che la retta giornaliera per il soggiorno per l'anno 2024 rimane invariata con 54 € per la camera singola e 49 € per la camera doppia.

Saluti natalizi dalla casa di riposo Lisl-Peter

La festa natalizia presso la casa di riposo Lisl-Peter ha avuto luogo la terza domenica d'avvento. Il presidente Alfred Vedovelli ha salutato tutti gli ospiti e loro familiari, i collaboratori, gli amministratori, il Parroco Michael Ennemoser, i sindaci di Montagna, Trodena ed Aldino. Un gruppo della "Musikkapelle Montan" ha contribuito con alcuni brani musicali e gli ospiti hanno partecipato alla festa con canti e recitazioni natalizi.



Recitazioni natalizie durante la festa di Natale presso la casa di riposo Lisl-Peter da parte di un gruppo di bambini della "Volksbühne Neumarkt"

È iniziato il censimento linguistico: per la prima volta anche online

All'insegna del motto "Tu conti" in data 4 dicembre 2023 è iniziato il censimento linguistico in Alto Adige. Agli altoatesini verrà chiesto di indicare il proprio gruppo linguistico – tedesco, italiano o ladino – cioè di dichiarare o la propria appartenenza o aggregazione. Da questo viene determinata la composizione percentuale dei tre gruppi linguistici dell'Alto Adige, a livello provinciale e comunale.

Una novità è che nella prima fase il conteggio dei gruppi linguistici verrà effettuato per la prima volta online. „Puntiamo molto sul sondaggio online perché ci aiuta a risparmiare tempo e risorse», spie-

ga Timon Gärtner, direttore dell'Istituto provinciale di statistica (ASTAT), che effettua il censimento dei gruppi linguistici. "Ma non vogliamo lasciare indietro nessuno ed è per questo che in una seconda fase ci sarà anche la possibilità di un rilevamento cartaceo". La fase di rilevazione digitale va dal 4 dicembre 2023 al 29 febbraio 2024. Chi non ha partecipato online verrà contattato tra il 1° aprile e il 30 giugno 2024 per compilare la dichiarazione cartacea. Ogni famiglia che vive in Alto Adige riceve una lettera di invito a partecipare online. Ciò può essere fatto in modo rapido, anonimo e comodo tramite l'apposito sito (<https://www.censimento-linguistico.provincia.bz.it/>), disponibile in tedesco, italiano e ladino, e anche in lingua semplice. L'accesso avviene tramite SPID, carta d'identità elettronica o carta servizi. Partecipano tutti coloro che avevano la cittadinanza italiana e risiedevano in Alto Adige al 30 settembre 2023. I minori di 18 anni presentano la dichiarazione con l'aiuto dei genitori o di chi ne fa le veci. Inoltre, tutti i ragazzi dai 14 ai 17 anni ricevono una propria lettera con un PIN personale che garantisce la loro partecipazione alla presentazione della dichiarazione.

Iscrizione alla prima classe della scuola primaria

Le iscrizioni per la prima classe elementare avvengono dal 10 gennaio 2024 fino al 24 gennaio 2024. L'iscrizione avviene solo in modalità online. L'accesso al servizio online per effettuare l'iscrizione avviene tramite SPID oppure con la Carta Servizi attivata. Per ulteriori informazioni si possono rivolgere al numero telefonico 0471-810436.

Fuochi d'artificio a capodanno 2023/24

Anche in senso alla protezione ambientale e alla sostenibilità, l'amministrazione comunale sottolinea che l'esplosione di fuochi d'artificio e petardi sono vietati dalla legge o richiedono un'approvazione. Il Comune di Montagna s.s.d.v. non emetterà permessi per fuochi d'artificio. I cittadini ed ospiti del comprensorio sono invitati ad attenersi alle direttive in vigore.

Istituto Comprensivo Bassa Atesina: Avviso di assunzione

Siamo alla ricerca di un collaboratore amministrativo per il nostro Istituto scolastico a partire dall'01.02.2024. Trattandosi di amministrazione provinciale il posto è riservato agli appartenenti al gruppo linguistico italiano ed in possesso di attestato di bilinguismo B. Lascio in allegato il dettaglio del mansionario previsto. Se necessario possiamo posticipare la presa di servizio qualora necessario. In questo mese (febbraio 2024) possiamo garantire l'affiancamento totale con la persona che lascerà il posto di lavoro per motivi personali a partire dal 01.03.2024. Sede di servizio: Egna (facilmente raggiungibile sia con mezzi pubblici che con mezzo privato – possibilità di parcheggio gratuito)

24 o 28 ore iniziali (secondo esigenze del candidato/a) estendibili entro un anno fino a 38 ore (da valutare insieme)
Possibilità di smart working dopo i primi 3 mesi di servizio (1 giorno settimana)
Part time con possibilità di distribuzione oraria flessibile da concordare la direzione (possibilità di modulazione oraria flessibile).

Istituto Comprensivo Bassa Atesina
Piazza Scuole 6 | 39044 Egna
E-Mail: nicole.fianco@scuola.alto-adige.it
Tel.: 0471 812 215

Al via la programmazione LEADER Südtiroler Grenzland 2023-2027

La strategia di sviluppo locale LEADER Südtiroler Grenzland 2023-27 è stata ufficialmente approvata dalla Giunta provinciale il 28 novembre 2023. La strategia LEADER per il nuovo periodo di finanziamento, basata sui risultati delle manifestazioni di avvio e informazione tenutesi in primavera, ha ottenuto il punteggio più alto tra le sei strategie presentate all'Autorità di Gestione della Provincia di Bolzano. Alla stesura della nuova strategia di sviluppo locale hanno partecipato numerosi rappresentanti della politica, delle amministrazioni, dei diversi settori economici e della società civile dei dodici comuni nelle due subregioni Bassa Atesina e Val d'Ultimo – Alta Val di Non. La decisione del governo provinciale segna l'inizio operativo del nuovo periodo di programmazione.

La dotazione finanziaria approvata dalla Provincia per l'area LEADER Südtiroler Grenzland comprende un volume complessivo di circa 3,3 milioni di euro e un contributo pubblico di 2,8 milioni di euro. Tuttavia, va notato particolarmente che il periodo di attuazione di questo periodo LEADER sarà molto breve, in quanto i fondi devono essere impegnati nei quattro anni dal 2024 al 2027.

Nell'ambito del focus tematico sui servizi, beni, spazi collettivi e inclusivi sono state quindi pianificate solo cinque azioni per realizzare gli obiettivi della strategia di sviluppo. Si tratta di:

Azione SRD07 - Investimenti per lo sviluppo socio-economico delle aree rurali (reti viarie al servizio delle aree rurali; reti idriche; infrastrutture turistiche; infrastrutture ricreative; infrastrutture informatiche e servizi digitali; studi di fattibilità)

Azione SRD08 - Investimenti in infrastrutture con finalità ambientali (produzione di energia elettrica e/o termica da fonti rinnovabili per uso collettivo)

Azione SRD09 - Investimenti non produttivi nelle aree rurali (servizi di base a livello locale per la popolazione rurale; valorizzazione fabbricati e manufatti rurali di interesse e fruizione pubblica; valorizzazione di edifici in aree rurali o di terreni dismessi; rifunzionalizzazione di aree rurali caratterizzanti i paesaggi rurali; studi di fattibilità)
Azione SRE04 - Start-up non agricole (creazione di nuove attività extra agricole, che hanno come oggetto lo sviluppo, la produzione e la commercializzazione di prodotti e/o servizi all'interno dell'economia rurale)

Azione SRG07 - cooperazione per lo sviluppo rurale, locale e smart villages (cooperazione per i sistemi del cibo, filiere e mercati locali; per il turismo rurale; per l'inclusione sociale ed economica; per la sostenibilità ambientale). Oltre alle misure più „tradizionali“ per il potenziamen-

to delle infrastrutture nell'area LEADER e per la realizzazione di progetti di cooperazione, l'attenzione si concentra quindi su un approccio completamente nuovo: la possibilità di sostenere la creazione di nuove imprese innovative non agricole (start-up), che dovrebbero rafforzare e diversificare la struttura economica e sociale nell'area LEADER. L'obiettivo è quello di sostenere con un contributo forfettario fino a un massimo di dieci start-up di questo tipo in un'ampia gamma di settori. Più l'azienda è innovativa, meglio è!

I dettagli operativi della programmazione saranno chiariti con l'amministrazione provinciale nelle prossime settimane, dopodiché la fase di attuazione dovrebbe iniziare nella prima metà del 2024.

Informazioni costantemente aggiornate sono disponibili sulla pagina Facebook „LEADER Südtiroler Grenzland“



Il Gruppo di Azione Locale (GAL) Südtiroler Grenzland 2023-27 in occasione dell'assemblea costitutiva a Merano.

FILZ WORKSHOP

DO. 18.01. 17 UHR

**JUGENDDIENST UNTERLAND
NEUMARKT**

ANMELDUNG
INNERHALB 15. JÄNNER
(NICOLE: 3297637044)

ALTERSGRUPPE
11-25 JAHRE

DAUER
CA. 2H

KOSTEN
5 EURO



**jd JUGENDDIENST
UNTERLAND**

Commissione comunale per il territorio e paesaggio

La prossima seduta della commissione edilizia comunale si terrà

mercoledì, 7 febbraio 2024

I progetti devono essere consegnati 14 giorni prima della seduta.

Permesso di costruire

(LP 9/2018 territorio e paesaggio)

permesso di costruire n. 31 del 02.11.2023 – PETERS-HEIM srl, demolizione e ricostruzione dell'edificio sulle p.ed. 27/2, 644 e p.f. 149/1 C.C. Montagna

Invito alla presentazione del

Programma di sviluppo comunale territorio e paesaggiot

Per un anno intero abbiamo lavorato intensivamente per l'elaborazione del programma di sviluppo comunale territorio e paesaggio.

Invitiamo alla presentazione dei risultati

mercoledì, 24.01.2024, ore 19.30
nella sala culturale Johann Fischer

Programma:

- Introduzione - Sindaca Monika Delvai Hilber
- Presentazione dei vari programmi:
- insediamento
- paesaggio
- mobilità
- turismo

oltre al rapporto sulla partecipazione e collaborazione sovracomunale tramite Ing. Marco Molon ed il team di INGENA, Bolzano

La sindaca
Monika Delvai Hilber

m | Pfarrgemeinderat

Liturgischer Kalender Jänner 2024

Samstag, 30. Dezember	18:00	6. Tag der Weihnachtsoktav, Vorabendmesse
Sonntag, 31. Dezember	09:00	Fest der Heiligen Familie (Ev: Lk 2,22-40 oder 2,22.39-40), Silvesterdankfeier mit der Singgruppe Evi Mederle
Montag, 01. Jänner	09:00	Neujahr, Hochfest der Gottesmutter Maria (Ev: Lk 2,16-21) mit dem Kirchenchor, Weltfriedenstag
Mittwoch, 03. Jänner	08:00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 03. Jänner	19:00	Friedensgebet am Häusl-Platzl
Donnerstag, 04. Jänner	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Donnerstag, 04. Jänner	18:30	Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufungen
Freitag, 05. Jänner	15:00	Familiengottesdienst mit Wasserweihe, Vorabendmesse für das Heilig-Drei-Königsfest
Samstag, 06. Jänner	09:00	Festgottesdienst Erscheinung des Herrn (Ev: Mt 2,1-12)
Sonntag, 07. Jänner	09:00	Fest der Taufe des Herrn, Hl. Messe in Pinzon (Ev: Mk 1,7-11)
Montag, 08. Jänner	18:30	Gebet im KVW-Lokal
Dienstag, 09. Jänner	16:15	Schülergottesdienst
Mittwoch, 10. Jänner	08:00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 10. Jänner	19:00	Friedensgebet am Häusl-Platzl
Donnerstag, 11. Jänner	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Freitag, 12. Jänner	08:00	Hl. Messe
Samstag, 13. Jänner	18:00	Vorabendmesse
Sonntag, 14. Jänner	09:00	2. Sonntag i. J., Hl. Messe (Ev: Joh 1,35-42)
Montag, 15. Jänner	18:30	Gebet mit Aussetzung des Allerheiligsten
Mittwoch, 17. Jänner	08:00	Rosenkranzgebet, Tag des Dialogs zwischen Katholiken und Juden
Mittwoch, 17. Jänner	19:00	Friedensgebet am Häusl-Platzl
Donnerstag, 18. Jänner	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Freitag, 19. Jänner	08:00	Hl. Messe
Samstag, 20. Jänner	18:00	Marien-Samstag, Vorabendmesse in Pinzon
Sonntag, 21. Jänner	09:00	3. Sonntag i. J., Sebastiani-Feier der Schützen, (Ev: Mk 1,14-20), Sonntag des Wortes Gottes
Montag, 22. Jänner	18:30	Gebet im KVW Lokal
Mittwoch, 24. Jänner	08:00	Rosenkranzgebet

Donnerstag, 25. Jänner	10:00	Bekehrung Hl. Apostel Paulus, Hl. Messe im Seniorenheim
Freitag, 26. Jänner	08:00	Hl. Messe
Samstag, 27. Jänner.	18:00	Marien-Samstag, Vorabendmesse
Sonntag, 28. Jänner	09:00	4. Sonntag im Jahreskreis, Hl. Messe (Ev: Mk 1,21-28)
Montag, 29. Jänner	18.30	Hl. Josef Freinademetz, Gebet im KVW Lokal
Mittwoch, 31. Jänner	08.00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 31. Jänner	19:00	Friedensgebet am Häusl-Platzl
Donnerstag, 01. Februar	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Donnerstag, 01. Februar	18:30	Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufungen
Freitag, 02. Februar	18:00	Darstellung des Herrn-Mariä Lichtmess, Tag des gottgeweihten Lebens, Bundesmesse der Frauen mit Kerzenssegnung und Blasius-Segen

Hauskommunion

Ersten Freitag im Monat (Herz-Jesu-Freitag) ab 10 Uhr.

Beerdigungen ab 01. Oktober

Rosenkranzgebet: 19:00 Uhr/14:00 Uhr

Sterbegottesdienst: 14:30 Uhr.

Taufe

3. Sonntag im Monat, 10:30 Uhr (mit Herrn Pfarrer zu vereinbaren).

Für kurzfristige Änderungen verweisen wir auf den wöchentlichen Pfarrbrief. Der wöchentliche Pfarrbrief ist abrufbar auf: <https://www.montan.info> - Kontakt: Tel. 0471 819776, Email: Pfarrei.montan@gmx.com; Redaktionsschluss: Dienstag 20 Uhr. Sprechstunden: Mittwoch und Freitag 08:30 Uhr - 09:30 Uhr.

Silvester - Einladung zur Dankemesse

Mit großem Dank wollen wir mit einer feierlichen Sonntags-Messe das Jahr beschließen. Unser Dank gilt allen, die in unserer Pfarrgemeinde mitarbeiten, allen die uns finanziell unterstützen und allen Wohltäterinnen und Wohltätern. Mit ihrem Wirken bringen sie die Botschaft von Jesus Christus an die Menschen, dass alle persönlichen Gewinn davon haben. Vergelt'Gott!

Neujahr – 9 Uhr Hochfest der Gottesmutter Maria, feierlich umrahmt vom Kirchenchor

Die Kirche feiert das Ende des Weihnachtsfestes und das Hochfest der Gottesmutter Maria. Das Fest entstand im 7. Jahrhundert in Rom. Es wird besonders an Maria in ihrer Funktion als Mutter des Erlösers gedacht.

Neujahrswunsch: Das alte Jahr geht zu Ende, für das kommende neue Jahr wünschen wir allen Gesundheit, Freude und gutes Gelingen in allen Lebensbereichen. Gottes Segen sei mit Euch!

Hl. Dreikönigsfest - „Die Herrlichkeit Christi ist heute erschienen“

Am Freitag wird anlässlich der Vorabendmesse zum Hochfest Erscheinung des Herrn, um 15 Uhr das Dreikönigswasser geweiht. Das geweihte Wasser wird gemeinsam mit dem Weihrauch und der Kreide, die von den Sternsängern in die Häuser gebracht wurden, für den Hausseggen verwendet. Die Häuser werden mit Weihrauch beräuchert und mit Weihwasser gesegnet. An der Tür werden dabei mit Kreide die Anfangsbuchstaben der Könige zwischen die Jahreszahl geschrieben (20 C + M + B 18). C+M+B stehen auch für „Christus mansionem benedicat“ – Christus möge das Haus segnen.

Sternsingeraktion:

Es ist üblich, dass die Spenden den Sternsinger:innen direkt gegeben werden. Wer sie nicht begegnet hat, kann auch gerne die Spende überweisen. Kontoinhaber: Missionskomitee Bozen, Bank: Südtiroler Sparkasse, IBAN: IT73 R060 4511 6010 0000 5005 630, SWIFT: CRBZIT2B001, Kennwort: "Sternsingen 2024". Infos: <https://www.jungsschar.it/spenden/>

Fest der Taufe des Herrn

Hinweis: Sonntag, 7. Jänner, Fest der Taufe des Herrn
Das Fest der Taufe des Herrn feiern wir am Sonntag, 07. Jänner um 9 Uhr in der Stephanskirche von Pinzon (in der Pfarrkirche wird kein Gottesdienst gefeiert).

m | KVV-Ortsgruppe Montan**Adventkranz-Verkauf für caritativen Zweck**

Auch heuer haben wieder fleißige Frauen beim Winden und Schmücken der Adventkränze geholfen, denen wir sehr dankbar sind. Besonders gedankt sei auch den Männern, die eigens für diese Aktion die Tannenzweige aus dem Wald geholt haben sowie dem Hubert Delvai vom Dorfnerhof in Gschnon fürs Transportieren.

Mit den verkauften 50 geschmückten und 30 ungeschmückten Adventkränzen kam ein Reinerlös von 676,00 € zusammen, der an eine bedürftige Familie gespendet wird. Die KVV-Ortsgruppe Montan bedankt sich bei den Schützen, die ihr Lokal für diesen Anlass zur Verfügung gestellt haben und dem Pfarrer Michael Ennemoser für die Segnung der Kränze, sowie allen Bürgerinnen und Bürger, die diese Aktion unterstützt haben.

Der KVV-Ausschuss von Montan



Von Montaner Frauen schön gewundene und verzierte Adventkränze



EBNER
sucht dich.

ABDICHTUNGEN IM HOCH- UND TIEFBAU

WIR BRAUCHEN VERSTÄRKUNG

Für unsere Baustellen im Raum Überetsch/Unterland suchen wir

Mitarbeiter (m/w/d) mit Führerschein B
in Vollzeit oder Teilzeit

Wir bieten Ausbildung und Aufstiegsmöglichkeiten in einem jungen und motiviertem Team.

Ebner 2 GmbH - 39040 Auer, Gewerbegebiet Nord 12
Bewerbungen telefonisch unter **Tel. 338 3709418**
oder per E-Mail an ebner.gmbh@rolmail.net

EINLADUNG ZUM

TAG DER OFFENEN TÜR!

20. JÄNNER 2024
10-17 UHR

Fachschule für Hauswirtschaft und Ernährung Neumarkt

www.fachschule-neumarkt.it

m | Ministrantenteam

Aufnahme neuer Ministrantinnen und Ministranten

Am Christkönigssonntag wurden anlässlich des Familiengottesdienstes fünf neue Minis feierlich in die Ministrantengruppe der Pfarrei Montan aufgenommen.

Wir freuen uns und nehmen sie dankbar auf in die Gemeinschaft der Ministrantengruppe.

Unsere neuen Ministrantinnen und Ministranten sind:

Maria Ebner, Maia Unterhauser, Johann Scherlin, Alex Malojer, Fabian Probst.

Wir wünschen unseren neuen Minis, aber auch allen anderen, die schon länger dabei sind, viel Freude bei ihrem wertvollen Dienst am Altar.

Ein herzlicher Dank für ihren langjährigen Dienst am Altar wird den scheidenden Ministranten ausgesprochen, Anton Ventir und Clemens Dibiasi. Alle zwei waren eifrige und gewissenhafte Ministranten. Sie werden aus dem Dienst austreten und sich neuen Aufgaben zuwenden. Clemens wird die Ministranten weiterhin als Minileiter unterstützen. Möge der gute und barmherzige Gott sie alle auf ihren Wegen begleiten.

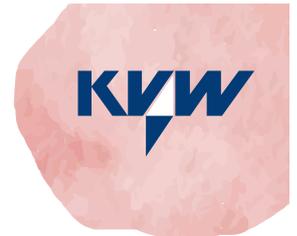
Mataner Advent – Dank!

Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen Helfern und Helferinnen und allen Besuchern, vor allem aber bedanken wir uns bei Familie Varesco Rosa für die Bereitstellung der Räumlichkeiten, Familie Tschöll Leonhard für den Apfelsaft und der Familie Gamper – Tramin für den Wein. Mit unserer Aktion können wir die Einnahmen Bedürftigen weiterleiten. Danke!

Das Ministrantenteam

Die KWW-Ortsgruppe
MONTAN

lädt alle interessierten Paare
recht herzlich ein zur Veranstaltung



Wir tanzen uns fit

...die ideale Freizeitbeschäftigung für Körper und Seele

WIR FREUEN UNS AUF EINE TOLLE TANZRUNDE!

Zeitraum: 12.01.2024 - 01.03.2024
Uhrzeit: immer freitags, von 20.00 bis 21.30 Uhr
8 Einheiten
Ort: Turnhalle Montan
Anmeldung/ bei Maria Cristina Guadagnini
Informationen: Tel. 328 305 75 73



Spenglerei Stürz
bedankt sich bei
allen Kunden und Freunden
für das entgegengebrachte
Vertrauen und wünscht allen
ein gesegnetes neues Jahr.

m | KVV-Ortsgruppe Montan

Besinnliche Senioren-Adventfeier

Kürzlich fand im Kultursaal „Johann Fischer“ die traditionelle Adventfeier des KVV für alle Senioren statt. Viele fleißige Hände des KVV-Ausschusses hatten den Saal in vorweihnachtliche Stimmung versetzt mit einem schön geschmückten Christbaum. Somit konnten die Senioren an den festlich gedeckten Tischen Platz nehmen. Auch unsere geschätzte Bürgermeisterin Monika Delvai Hilber ist der Einladung der Ortsgruppe gefolgt. Nach der Begrüßung durch Obfrau Karla Hanspeter Franzelin bekamen die Anwesenden allerhand selbstgebackene Kekse und Stollen serviert und dazu gab es Tee und Glühwein.

Zur Freude aller spielten Rosi und Klaus Faustin auf Ihren Gitarren traditionelle Weihnachtslieder und alle sangen mit. Zwischendurch wurden besinnliche Texte vorgelesen, die auf das bevorstehende Weihnachtsfest einstimmen sollen. Unterhaltsam ging der Nachmittag weiter und die Senioren freuten sich einander wiederzusehen. Ein Dankeschön sei an alle gerichtet, die zur gelungenen



Die Adventfeier der Senioren im Kultursaal

Adventfeier beigetragen haben, besonders an Rosi und Klaus für die musikalische Umrahmung.

Die KVV-Ortsgruppe Montan wünscht auf diesem Wege allen Bürgerinnen und Bürgern von Montan ein glückliches, zufriedenes und vor allem ein gesundes Neues Jahr!

m | Tourismusgenossenschaft Castelfeder an der Südtiroler Weinstraße

Frischer Wind in den Tourismusbüros von Auer und Neumarkt

Das Tourismusbüro in Auer erlebt eine aufregende Veränderung durch eine umfassende Renovierung. Die Neugestaltung geht über die Räumlichkeiten hinaus und bringt eine Frischzellenkur für Servicequalität und Arbeitsumfeld. Maßgeschneiderte Möbel und moderne Beleuchtung schaffen eine effiziente und einladende Umgebung. Neue Klima- und Heizungsanlagen bieten individuellen Komfort und fördern ein gesundes Arbeitsumfeld.

Durch den Umbau wurden nicht nur mehr Arbeitsplätze geschaffen, sondern auch die Räumlichkeiten optimiert, um eine effizientere Arbeitsweise zu fördern. Die Umgestaltung resultiert in einer perfekten Symbiose aus modernem Design und funktionaler Effektivität.

Dank gebührt natürlich unseren lokalen Handwerksbetrieben, ohne die ein solches Projekt nicht möglich gewesen wäre:

Tischlerei F. Pichler | Mazzini Mauro | Elektro Ebner | Roner OHG

Die positive Veränderung endet nicht in Auer. Auch der Infopoint in Neumarkt wurde einer Verbesserung unterzogen, um einen idealen Arbeitsplatz für das Personal zu schaffen. So wurde ein neuer Schreibtisch für den besseren Arbeitskomfort sowie ein Regal zur Ausstellung der Infomaterialien zur Verfügung gestellt.

Eine konsequente Pflege und Modernisierung der Info-



Tourismusbüro Auer im frischen Gewand: Eine umfassende Renovierung bringt nicht nur neue Räumlichkeiten, sondern auch eine Qualitätssteigerung im Service und Arbeitsumfeld.

büros sind entscheidend, da sie die Visitenkarte der Destination repräsentieren. Der Umbau symbolisiert das Engagement für Qualität und Service, während das Team darauf wartet, Besucher in den neuen, modernen Räumlichkeiten willkommen zu heißen.

m | ASC Jochgrimm Raiffeisen

Traditioneller Kinderskikurs 2023 – Termine Winter

Auch heuer organisierte der ASC Jochgrimm Raiffeisen wieder den traditionellen Skikurs am Jochgrimm für Kinder von 4 bis 10 Jahren. Rund 100 Kinder - von Anfängern bis hin zu Fortgeschrittenen – wurden in zahlreichen Kleingruppen eingeteilt und haben am Skikurs teilgenommen.

An insgesamt vier Tagen an zwei aufeinanderfolgenden Wochenenden bot der ASC Jochgrimm bei tollen Wetter- und Schneebedingungen 14 Stunden Skikurs inklusive eines Abschlussrennens. Beim Abschlussrennen am Sonntag, 17.12.23 wurden die Kinder von den zahlreichen Zuschauern tatkräftig angefeuert und anschließend bei der Prämierung vom jeweiligen Skilehrer mit einer Medaille und einem Geschenk ausgezeichnet.

Für den ASC Jochgrimm stellt der traditionelle Kinderskikurs einen wichtigen Termin im Jahreskalender dar, bei dem es primär darum geht den Kindern die Freude am Skisport zu vermitteln. Die Skisaison ist hiermit also eröffnet.

Die diesjährigen Renntermine stehen auch schon fest:

- Samstag, 27.01.2024 Vereinsslalom
- Samstag, 03.02.2024 Mataner Dorffrennen/Vereinsriesentorlauf
- Sonntag, 17.03.2024 Unterlandsrennen
- Montag, 01.04.2024 Ostermontagsabfahrt

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme bei unserer Skirennen wo natürlich das gesellige Beisammensein im Vordergrund steht und nicht die Stoppuhr.

Vor wenigen Tagen ist auch der neue Vereinsbus eingetroffen. Der Skiclub bedankt sich bei allen Sponsoren und Unterstützern. In der nächsten Ausgabe der Dorfblattes werden wir ausführlich darüber berichten.

Abschließend wird darauf hingewiesen, dass noch Lose für die Lotterie käuflich sind. Die Ziehung mit fantastischen Sachpreisen ist am 27.01.2024.



Die Kinder hatten mit Skilehrer Armin viel Spaß beim Skikurs

JD SUMMER 2024

BETREUER * INNEN GESUCHT!
CERCASI ANIMATORI/TRICI ESTIVI!

**JUGENDDIENST
UNTERLAND**
Informationen | Informazioni:
www.jugenddienstunterland.it

ZEITRAUM | PERIODO
JULI - AUGUST 2024
LUGLIO - AGOSTO 2024
BEWERBUNGSFRIST
TERMINE CANDIDATURE
31.01.2024

POMELLA FENSTER

tischlerei-pomella.com - Tel. 0471 880378

**Wir bedanken uns bei allen werten Kunden und
wünschen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!**

Danke für Ihr Vertrauen!

m | Ortsbauernrat Montan

Neue Aufstellung des Ortsbauernrates

Am Montag, den 11. Dezember 2023 trafen sich die neu- bzw. wiedergewählten Ausschussmitglieder des SBB Ortsgruppe Montan zur konstituierenden Sitzung im Vereinslokal im Lisl-Peter-Haus. Bis zum 3. Dezember konnten die Wahlberechtigten Montaner Landwirte ihre Stimmen per Briefwahl im Bezirksbüro des Südtiroler Bauernbunds in Neumarkt abgeben. Zahlreiche Stimmberechtigte sind dem Aufruf gefolgt und haben Christian Terleth, Thomas Pfitscher, Markus Ursch, Lothar Guadagnini, Lorenz Jageregger und Christian Franzelin in den Ortsbauernrat gewählt. Bei der konstituierenden Sitzung wurde Christian Terleth einstimmig als Ortsobmann bestätigt und übernahm die Leitung der Sitzung. Ebenfalls einstimmig bestätigt wurden auch Thomas Pfitscher als Obmann-Stellvertreter und Markus Ursch als Kassier. Lothar Guadagnini wurde einstimmig zum Schriftführer ernannt. Zum Bezirksvertreter wurde Markus Ursch ernannt. Zusätzlich wurde Hannes Pfitscher kooptiert.

Der Ausschuss bedankt sich bei den Montaner Landwirten für die rege Wahlbeteiligung und hofft auf ein gutes Mit-



Der neugewählte Ausschuss v.l.n.r.: Kassier Markus Ursch, Ausschussmitglied Lorenz Jageregger, Ausschussmitglied Hannes Pfitscher, Obmann-Stellvertreter Thomas Pfitscher, Obmann Christian Terleth, Ausschussmitglied Christian Franzelin und Schriftführer Lothar Guadagnini

einander in der bevorstehenden Legislatur, um die Anliegen der Montaner Landwirtschaft auch weiterhin wirksam vertreten zu können. Zudem möchte sich der Ausschuss bei den ehemaligen Ausschussmitgliedern Andreas Ludwig und Manfred Varesco für ihre langjährige Arbeit im Ortausschuss bedanken.

m | KVV-Ortsgruppe Montan

Unterstützung bei Sprachgruppenzählung

Unter dem Motto „Du zählst“ startete in Südtirol am 4. Dezember 2023 die Sprachgruppenzählung. Die Südtiroler werden aufgerufen, ihre Sprachgruppe – deutsch, italienisch oder ladinisch – anzugeben, das heißt entweder ihre Zugehörigkeit oder ihre Angliederung zu erklären. Damit wird die prozentuelle Zusammensetzung der drei Sprachgruppen in Südtirol auf Landesebene und auf Gemeindeebene erhoben. Die digitale Erhebungsphase läuft

vom 4. Dezember 2023 bis 29. Februar 2024. Alle Personen, die online nicht teilgenommen haben, werden zwischen 1. April und 30. Juni 2024 kontaktiert, um die Erklärung auf Papier auszufüllen. Wer diesbezüglich Hilfe benötigt, kann sich gerne an die KVV-Ortsgruppe Montan bei Frau Kristin Terleth wenden und zwar jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat in ihrer Sprechstunde von 17 bis 18 Uhr im KVV-Raum (beim Durchlass unter dem Sozialzentrum). Am Mittwoch, den 3. Jänner findet keine Sprechstunde statt.



*Die vier bäuerlichen Organisationen,
Bauernbund, Bäuerinnen, Bauernjugend und
Seniorenvereinigung, wünschen allen Montanerinnen
und Montanern frohe Weihnachten und ein glückliches
Jahr 2024!*

m | Senioren im SBB

Der Nikolaus bei den Senioren im SBB

Beim gemütlichen Beisammensein zum Abschluss des heurigen Tätigkeitsjahres überraschte uns der Nikolaus in Begleitung von zwei Engeln und den Krampusen mit seinem Besuch. Als Gabenbringer, wie er seit dem Mittelalter bekannt ist, hat er den Anwesenden die traditionellen „Sacklen“ mit Süßigkeiten überreicht. Die Krampusse kamen unserem Wunsch nach und nahmen für uns ihre Masken ab, wobei einer bereitwillig die Fragen dazu beantwortete. Dieser Auftritt war sehr aufschlussreich und interessant, wir waren begeistert. Die Tätigkeit zum neuen Jahr beginnt mit einer Neuwahl und zwar mit einer Briefwahl, von Sonntag 21. bis Sonntag 28. Jänner. Hierfür suchen wir Kandidaten und Kandidatinnen und würden uns freuen, wenn sich Interessierte melden bei Hansi, Heidi oder Cilli. Neue Gesichter in der Mitarbeit bedeuten auch neue Ideen und Herausforderungen. Deshalb ersuchen wir im Namen der Senioren um Mitarbeit, weil wir das Beste für sie möchten.



Besinnlicher Jahresausklang mit Nikolaus und Engeln

m | Jungschar Montan

Ein Weihnachtsdrache

..... war heuer am 16. Dezember in der Jungscharstunde zu Besuch. Aber keine Sorge, denn er war ganz lieb und hat sogar das Weihnachtsfest der Familie Heinze gerettet.

Diese kurze Weihnachtsgeschichte war nur ein Teil unserer Dezember-Gruppenstunde. Neben verschiedenen Weihnachtsspielen, die wir gespielt haben, gab es auch dieses Mal reichlich zum Naschen. Kekse, Panettone, Tee und Weihnachtliche Musik Zauberten so manches Lächeln ins Gesicht und das nicht nur bei den Kindern.

Das nächste Mal sehen wir uns dann am 13. Jänner.

Wir freuen uns auf euch und wünschen allen Jungscharkindern mit Familien ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch!

Die Jungscharleiterinnen



Neben spannenden Weihnachtsspielen gab es reichlich Naschereien, lächelnde Gesichter und eine festliche Atmosphäre

m | Senioren im SBB

Abschied von Hedwig Pfitscher

Mit großer Bestürzung haben die bäuerlichen Vereine von Montan insbesondere die Bäuerinnenorganisation und die Seniorenvereinigung das Ableben von Hedwig zur Kenntnis genommen. Am 24. Oktober hat sie noch am Törggeleausflug der Senioren teilgenommen. Wir waren voll Zuversicht, dass sie wieder zurück in den Verein kommt. Umso mehr hat uns diese traurige Nachricht betroffen gemacht.

Hedwig war im Dezember 1980 bei der Gründung der Bäuerinnenorganisation im Gründungsausschuss und von 1981 bis 2003 die Ortsbäuerin und hat sich mit ihren Mitarbeiterinnen eingesetzt das Erbe der bäuerlichen Kultur lebendig zu halten. In dieser Zeit wurden viele neue Ideen umgesetzt, die sich zur Tradition entwickelt haben, die auch heute noch weiterleben. Eine davon war das Seniorenfest am Herz-Jesu-Sonntag. Als Ortsbäuerin hat sie mit viel Überzeugungskraft, Mut und Unterstützung einer Gruppe Gleichgesinnter die Seniorenvereinigung aus der Taufe gehoben. Die Gründung fand im März 1997 statt. Seither war Hedwig auf irgend einer Weise, sei es als Beraterin, Mitarbeiterin oder Ausschussmitglied besonders für die Senioren tätig.



In tiefer Trauer nehmen die bäuerlichen Vereine von Montan Abschied von Hedwig Pfitscher, welche am 24. Oktober am gemeinsamen Ausflug teilnahm

Wir verabschieden uns in Dankbarkeit und behalten ihr ein ehrendes Andenken. Auch im Gebet schließen wir sie ein und wünschen ihr den ewigen Frieden.

m | Grundschule Montan

Die Gemeinde Montan bekommt Besuch

An einem Donnerstag im November besuchten wir die Gemeinde von Montan. Dort empfing uns die Bürgermeisterin Monika Delvai Hilber und führte uns gleich in den Ratssaal. Etwas aufgeregt nahmen wir alle an dem großen Tisch Platz.

Die Bürgermeisterin hat einen ganz besonderen Stuhl, der ist ein bisschen größer und mit einem Kissen umrandet. Sie erklärte und erzählte uns, was die Gemeinde alles macht und wofür sie zuständig ist. Wir durften Fragen stellen und sogar die schwere Bürgermeisterinnenkette mit dem Montaner Wappen anziehen. Außerdem zeigte sie uns noch ihre eigene Feuerwehrjacke, auf der „Bürgermeister“ oben steht, sie muss nämlich bei manchen Feuerwehreinsätzen dabei sein. Danach besuchten wir die verschiedenen Büros und Monika stellte uns alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter vor und erklärte uns genau, was jeder machen muss. Zum Schluss zeigte uns Günther noch das Archiv und wir staunten nicht schlecht, als wir alle Akten und Ordner in den Regalen sahen. Nach ungefähr einer Stunde kehrten wir in die Schule zurück. Das war ein toller und interessanter Lehrausgang!

Schülerinnen und Schüler
der 4. und 5. Klasse



Die 5. Klasse



Die 4. Klasse



FÄCKL GmbH/S.r.l.

Breitenkofl 15 - 39050 Deutschnofen
T. 0471 61 64 86 - M. 335 47 27 40

m | Jugendtreff Durchloss Matan

OJA - Offene Jugendarbeit Montan

Auch weiterhin ist der Jugendtreff Montan mittwochs von 15.00 -18.00 Uhr für Mittelschüler*innen geöffnet. Zusätzliche Öffnungszeiten können mit den Jugendarbeiterinnen Jana und Nicole vereinbart werden. Bei den Jugendlichen stehen bei den Öffnungszeiten derzeit vor allem das gemeinsame Spielen und „Ratschen“ im Mittelpunkt. Ein DIY-Workshop „Last Minute Weihnachtsgeschenke“, sowie das gemeinsame Eislaufen sind einige Aktionen, die zusätzlich zu den Öffnungszeiten in den letzten Wochen angeboten wurden.

Im Austausch mit den Jugendlichen entstehen neue Initiativen und aufregende Aktivitäten. Auch für die kommenden Wochen und Monate ist bereits einiges geplant. Bleibt gespannt!

Was ist OJA?

Vertrauensvolle und stabile Beziehungen sind der Kern der Offenen Jugendarbeit. Beziehung erfordert Zeit, Raum und Kreativität. OJA zeichnet sich durch Zeit, Präsenz und Beziehung aus. Sie begegnet jungen Menschen niederschwellig, partnerschaftlich und ungezwungen. OJA entwickelt ihre Tätigkeit kontinuierlich weiter, sie bewegt junge Menschen und die Gesellschaft nachhaltig.

PROGRAMM JÄNNER
FÜR JUGENDLICHE AB 11 JAHREN

ÖFFNUNGSZEITEN
MITTWOCHS | 15-18 UHR

MI 10.01.
MI 17.01.
MI 24.01.
MI 31.01.

TIME FOR:
CHILL TALK
MUSIC FUN
CREATIVE STUFF

AKTIONEN

MIR GEAN RODLI! ANMELDUNG BIS 11.01.
SA 13.01. GANZTAGS

FILZ-WORKSHOP ANMELDUNG BIS 15.01.
DO 18.01. AB 17 UHR | 11-25-JÄHRIGE
IM JUGENDDIENST UNTERLAND IN NEUMARKT

Weitere spontane Öffnungszeiten können wir gerne gemeinsam vereinbaren!

JUGENDDIENST UNTERLAND

MORE INFO: @DURCHLOSSMATAN

Cherry Computer

... wünscht allen frohe, analoge Weihnachten
und ein glückliches neues Jahr!

UNSER WEIHNACHTSGESCHENK

USB-STICK
64 GB
NUR 5,90€
+ 1 MON CHERI

Rathausring 24 | Neumarkt | T. 0471 813 087 | www.cherrycomputer.com

m | Öffentliche Bibliothek Montan

Kostenlose Online-Bibliothek



Biblio24 ist Südtirols Online-Bibliothek, 24 Stunden am Tag können kostenlos elektronische Medien ausgeliehen werden. Die Ausleihe erfolgt online durch Herunterladen auf den eigenen Computer oder über die Onleihe-App direkt auf Smartphone oder Tablet. Das Angebot steht allen Leserinnen und Lesern der an den Südtiroler Leseausweis angeschlossenen Bibliotheken zu.

Anmeldung: Begeben Sie sich auf die Internetseite www.biblio24.it und klicken Sie auf die Schaltfläche "Mein Konto". Geben Sie im Feld Benutzername Ihre Steuernummer ein und als Passwort verwenden Sie Ihr Geburtsdatum (z.B. 02.06.1986).

Suchen Sie dann nach ihren Wunschmedien. Die Detailansicht mit Lese- bzw. Hörprobe erleichtert Ihnen die Auswahl. Die Dateien werden automatisch mit einer Leihfrist versehen. Innerhalb dieser Frist können Sie die ausgeliehenen Medien so oft ansehen und anhören, wie Sie möchten. Nach Ende der Leihfrist erlischt die Zugriffsberechtigung automatisch. Falls Sie Hilfe benötigen, fragen Sie in der Bibliothek nach! (Wir können auch nachsehen, ob Ihr Bibliothekskonto noch aktiv ist)

m | Kindergarten Montan

Einschreibungen Kindergarten

Einschreibung in den Kindergarten MONTAN für das Kindergartenjahr 2024/2025

Die Online-Einschreibung für das Kindergartenjahr 2024/2025 findet in der Zeit vom 08. – 16. Jänner 2024 statt. Alle Kinder, die bis Ende Dezember 2024 drei Jahre alt werden (Kinder des Jahrgangs 2021), können in den Kindergarten eingeschrieben werden. Auch jene Kinder, die den Kindergarten bereits besuchen, müssen online wieder eingeschrieben werden.

Die Anträge auf Einschreibungen sind ausschließlich in telematischer Form an den Kindergarten zu richten.

Voraussetzung für den Zugang zum Online-dienst sind ein SPID-Account, die elektronische Identitätskarte CIE oder eine aktive Bürgerkarte.

Bei Fragen können Sie gerne die Leiterin, Marion Sanin, des Kindergartens Montan kontaktieren (0471 819962)

**m** | SBO Montan

Jahresver- sammlung der SBO Montan



**Südtiroler
Bäuerinnenorganisation**

Wir laden alle unsere Mitglieder zur Jahresversammlung am **Dienstag, den 16. Jänner 2024 um 19.00 Uhr im Kultursaal „Johann Fischer“** in Montan recht herzlich ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch die Ortsbäuerin
2. Tätigkeitsbericht
3. Kassabericht
4. Grußworte der Ehrengäste
5. Allfälliges

Anschließend lassen wir den Abend mit einer guten Marende gemütlich ausklingen.

Wir freuen uns auf eine zahlreiche Beteiligung. Sei auch Du dabei!

Der Ortsbäuerinnenrat Montan



*Das Mortec-Team
wünscht Ihnen von ganzem Herzen
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes, erfolgreiches Jahr.
Danke für das entgegengebrachte
Vertrauen!*

MORTEC
Tooor!

TÖRE UND ZÄUNE FÜR'S LEBEN
PORTONI E CANCELLI PER SEMPRE



m | Energieteam der KlimaGemeinde Montan

Nutzung erneuerbarer Energien: Umfrage-Ergebnisse

Die Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland hat die Erstellung eines Klimaschutzplans sowohl für die gesamte Bezirksgemeinschaft wie auch für die 18 Gemeinden der Bezirksgemeinschaft in Auftrag gegeben. Die Arbeiten haben heuer begonnen und sollen bis Ende 2024 abgeschlossen sein. Auch die Gemeinde Montan erarbeitet einen Klimaschutzplan, der ein wichtiges Planungsinstrument für die nachhaltige Entwicklung darstellt. Unterstützt wird die Gemeinde dabei vom Ökoinstitut Südtirol und der Firma inewa.

Beim ersten Workshop zur Erstellung des Klimaschutzplans, der Anfang Oktober stattfand, diskutierten der Gemeindeausschuss und die Mitglieder des Energieteams über die Stärken und Schwächen, Chancen und Risiken von Montan in Bezug auf Klimaschutz und Anpassungsmaßnahmen an den Klimawandel. In Kleingruppen wurde den Fragen nachgegangen, welche Maßnahmen, Prioritäten und Strategien Montan in Richtung Klimaneutralität führen können, wie die Bevölkerung dabei eingebunden werden kann und welche Maßnahmen notwendig sind, um Montan auf den Klimawandel vorzubereiten.

Im Rahmen des Treffens wurde auch die Frage aufgeworfen, inwieweit private Haushalte in Montan bereits erneuerbare Energien nutzen. Matthias Tschöll, Referent für Jugend, Sport, Umwelt und Energie, Abfallbewirtschaftung und Recyclinghof, nahm diese Frage zum Anlass, eine Online-Umfrage zum Thema zu starten. Damit hat die Gemeinde Montan einen wichtigen Schritt gesetzt, um das Bewusstsein für erneuer-

bare Energien in den privaten Haushalten zu erfassen. Über WhatsApp wurden zwei Fragen verschickt, die einen Einblick in die Einstellung und die tatsächliche Nutzung von nachhaltiger Energie in den Haushalten der Gemeinde geben. 56 Haushalte haben an der Umfrage teilgenommen.

Bewusstsein für Nachhaltigkeit

Die Umfrage zeigt, dass in Montan ein beträchtliches Interesse an Nachhaltigkeit besteht. Von den antwortenden Haushalten gaben 24 (das sind knapp 43%) an, dass sie großen Wert auf Nachhaltigkeit legen, während weitere 32 angaben, dass sie sich bemühen, so nachhaltig wie möglich zu sein. Dies verdeutlicht das wachsende Engagement der Gemeindebewohner für umweltbewusstes Handeln.

Derzeitige Nutzung erneuerbarer Energien

Die zweite Frage der Umfrage war, ob und welche erneuerbaren Energien in den Haushalten genutzt werden. Von den

56 antwortenden Haushalten gaben 53 Auskunft über die derzeitige Nutzung: 12 Haushalte haben eine Photovoltaikanlage, 19 Haushalte nutzen Solarthermie, 6 Haushalte haben eine Wärmepumpe installiert und 28 Haushalte nutzen Biomasse zum Heizen (je 13 Haushalte Stückholz- oder Pelletheizung, 2 Haushalte Hack-schnitzelheizung). Diese Zahlen zeigen, dass in den Haushalten von Montan bereits verschiedene erneuerbare Energiequellen genutzt werden, in einigen Haushalten auch mehrere in Kombination. Von der Solarheizung bis zur Biomasseheizungen wird eine breite Palette von Technologien eingesetzt, was die Vielfalt der nachhaltigen Optionen widerspiegelt, die den Bürgern zur Verfügung stehen. Die Umfrage liefert nicht nur wertvolle Informationen, sondern kann auch als Ausgangspunkt für weitere Initiativen zur Förderung erneuerbarer Energien in der Gemeinde dienen.

Klaudia Resch, Beraterin
KlimaGemeinden des Ökoinstituts



Das Energieteam Montan beim Treffen mit dem Gemeindeausschuss



ZEIT FÜR SCHÖNE WEBSITES!

WEBSITE | HOSTING | SOCIAL MEDIA | SEO | CONTENT | NEWSLETTER

Fleimstaler Straße 4 | Neumarkt | T. 0471 813 482 | info@effekt.it



m | Ferienregion Castelfeder a.d.S.W.

Tour of the Alps 2024

Am Dienstag, 21. November wurde im Prime Time Lot in Mailand die Streckenführung der Tour of the Alps der breiten Öffentlichkeit vorgestellt. An der Präsentation nahmen bekannte Gesichter aus der Welt des Radsports, Vertreter der territorialen Gebietskörperschaften sowie verschiedener Partnerunternehmen teil.

Das grenzüberschreitende Etappenrennen geht vom 15. bis 19. April 2024 in den Euregio-Gebieten Trentino, Südtirol und Tirol über die Bühne und beinhaltet fünf Etappen, auf denen insgesamt 709,3 Kilometer sowie 13.250 Höhenmeter zurückgelegt werden müssen.

Im kommenden Jahr findet die Tour of the Alps, die 2016 in die Fußstapfen des Giro del Trentino trat, zum siebten Mal unter dem heutigen Namen statt. In enger Zusammenarbeit mit den drei Euregio-Gebieten Trentino, Südtirol und Tirol haben die Veranstalter des G. S. Alto Garda in den letzten Monaten erneut eine Rundfahrt auf die Beine gestellt, die keine Wünsche offenlässt. So warten auf alle Radsport-Fans einmal mehr fünf hochspannende Etappen, die Sport-Spektakel auf allerhöchstem Niveau versprechen.

Bei der Tour of the Alps werden neben den teilnehmenden Mannschaften und Fahrern auch die schönsten Gebiete der Europaregion Tirol in ein prominentes Schaufenster gestellt. Die Veranstalter werden die Bilder der Rundfahrt - direkt aus dem Herzen der Alpen - möglichst reichweitenwirksam rund um den Globus tragen. Das ist in den vergangenen Jahren bereits eindrucksvoll gelungen. Doch damit nicht genug: Im Laufe der letzten Jahre gelang es die Veranstaltung in allen Bereichen auf ein professionelles Niveau zu heben, sodass die TotA heute bei sämtlichen Beteiligten auch für die hervorragende Organisation geschätzt wird.

Das aufwendige Rahmenprogramm sowie die Einbindung von lokalen Vereinen aus den Etappenorten stellen ebenfalls einen großen Mehrwert dar. Diese sorgen dafür, dass das Großereignis nicht nur bei einem sportbegeisterten Pu-



Das grenzüberschreitende Rennen erstreckt sich vom 15. bis 19. April 2024 über die Euregio-Gebiete Trentino, Südtirol und Tirol

blikum gut ankommt, sondern auch die breite Bevölkerung abseits der Radsport-Bubble erreicht.

Neumarkt, Kurtinig, Salurn und dann Leifers: Südtirol steht gleich zu Beginn im Fokus

Nachdem die Tour of the Alps in den vergangenen beiden Jahren im Trentino bzw. in Nordtirol gestartet wurde, erfolgt der Auftakt 2024 wieder in Südtirol: Der Startschuss zur Rundfahrt fällt in der Unterlandler Gemeinde Neumarkt, die seit 2014 zu den „schönsten Dörfern Italiens“ gehört. Bevor die Teilnehmer am Montag, 15. April die erste Etappe in Angriff nehmen, steht am Sonntag, 14. April die traditionelle Eröffnung der TotA in Neumarkt auf dem Programm. Die Auftaktetappe ist 133,3 Kilometer lang und endet in der Südtiroler Ortschaft Kurtinig an der Weinstraße. Die zweite Etappe startet hingegen in Salurn a.d.W..

Als Ferienregion Castelfeder a.d.S.W. beteiligen wir uns zum dritten Mal an diesem hochklassigen Event. Nach Auer (2018) und Salurn (2019) heuer erstmals mit zwei Startpunkten (Neumarkt und Salurn). Gemeinsam mit unseren Gemeinden stemmen wir dieses Großereignis und hoffen auf eine gute Resonanz, eine hohe Werbewirksamkeit und sind überzeugt, dass damit unser schönes Tal weiter ins Blickfeld von radbegeisterten Gästen fallen wird.

RESCH
INTERIORS

Resch Möbel zeigt maßgeschneiderte Gesamtlösungen. Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Beratungstermin!

**SHOWROOM
KARDAUN**

**TISCHLEREI
GARGAZON**

Wir wünschen frohe Festtage und bedanken uns für Ihr Vertrauen.

www.resch.it



m | Schützenkompanie Montan

Spende für „dormizil“

„Danke für den schönen Abend. Genau solche Momente und Begegnungen wie heute geben Kraft und zeigen auf, dass wir auf den richtigen Weg sind. Es ist nicht wichtig ob kleine oder große Geste, wichtig ist dass sie vom Herzen kommt.“ So Paul Tschigg, von ‚dormizil‘ in einer Nachricht an die Schützenkompanie Montan. Gerne geben wir diese Botschaft den Mitbürgerinnen weiter, die während der Veranstaltung „Mataner Advent“, am ersten Adventssonntag viele Lebensmittel, Hygieneartikel und andere wertvolle Gebrauchsgegenstände ins Schützenlokal gebracht haben.

In der Rittner Straße, Bozen betreut der Verein, „housing first Bozen“ ein Haus, das 25 Obdachlosen eine Unterkunft bietet. Im „dormizil“ erhalten Menschen die weniger Glück als wir hatten, haben - ein Dach über dem Kopf und warme Mahlzeiten. Einer der Macher ist Paul Tschigg. Der Unternehmer in Pension ist seit Jahren schon für Hilfesuchende engagiert und bereits vor Jahren zu Besuch bei der Schützenkompanie



Die Jungschützen haben geholfen alle Spenden zu ordnen

in Montan. Auch damals hatten wir unserem Freund allerhand Nützliches mitgeben können.

Auch in diesem Jahr haben Montaner also Herz gezeigt und Paul ein Auto voller Spenden und Wärme mitgegeben. Er dankt dafür. Und wir auch.

Erinnerung: Dorfblatt-Abo-Spende 2024

IBAN: IT 96 G 08114 59220 000307209339

SWIFT-BIC: RZSBIT21717 - Raika Unterland

Jetzt neu auch mittels **Paypal**
an **dorfblatt@montan.bz**

Dorfblatt mittels Mail

Auf Wunsch kann das Mataner Dorfblatt auch nur mittels E-Mail als PDF zugeschickt werden.

Bei Interesse Mail an
dorfblatt@montan.bz



m | Raiffeisenkasse Unterland

*Raika Unterland ehrt langjährige Mitarbeiter*innen*

Im Rahmen der Weihnachtsfeier ehrte die Raiffeisenkasse Unterland sieben langjährige Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen und verabschiedete einen Mitarbeiter in den Ruhestand. Ivan Rialto, Leiter der Versicherungsabteilung und Klaus Obexer, Privatkundenberater, sind bereits seit 30 Jahren für die Raiffeisenkasse Unterland im Einsatz. Angelika Sanoll, Mitarbeiterin der Kreditabteilung, arbeitet seit 25 Jahren in der Raiffeisenkasse. Andreas Gostner, Stellvertretender Leiter der Kreditabteilung und Birgit Franzelin, Serviceberaterin, sowie Claudia Casamasima und Elke Lafogler, beide Mitarbeiterinnen des KundenServiceCenters, können auf 15 Dienstjahre zurückblicken.



Obmann Robert Zampieri und Direktor Franz-Josef Mayrhofer dankten den Geehrten für ihre langjährige Mitarbeit und Treue und überreichten ihnen ein Geschenk als Dank und Anerkennung.

Ein besonderer Dank für 41 Dienstjahre ging an Josef Hofer, verbunden mit den besten Glückwünschen für den Ruhestand.

Obmann Robert Zampieri und Direktor Franz-Josef Mayrhofer dankten den Geehrten für ihre langjährige Mitarbeit und Treue und überreichten ihnen ein Geschenk als Dank und Anerkennung.



Ein besonderer Dank für 41 Dienstjahre ging an Josef Hofer, verbunden mit den besten Glückwünschen für den Ruhestand.

m | Katholischer Familienverband Südtirol

Der Nikolaus kommt!

Am späten Nachmittag des 06.12.23 versammelten sich viele Kinder mit ihren Eltern im Schulhof. Gespannt warteten alle auf den Nikolaus. Dieser zog mit den zwei Engeln Emmi und Pia von der Straße kommend ein. Mit dabei war auch der Esel, der neben unserem stattlichen Nikolaus, viel Aufmerksamkeit und kleine Streicheleinheiten bekam!

Der Nikolaus grüßte die Kinder und hieß alle herzlich Willkommen!

Die Geschichte las der Nikolaus aus dem goldenen Buch vor, gemeinsam sangen

wir das Lied „Lasst uns froh und munter sein“ und anschließend teilte der Nikolaus das kleine Überraschungspaktl an alle Kinder aus. Die leuchtenden Augen der Kinder begleiteten uns den Abend lang. Wir vom KFS Ausschuss bedanken uns ganz herzlich bei Allen, die beim Gelingen dieser Nikolausfeier beigetragen haben.

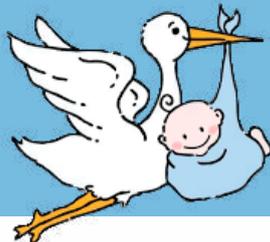
Baby-Fotos 2023: Jetzt einschicken!

In der Ausgabe des Montaner Dorfblattes vom Freitag, 26. Jänner 2024 werden die Fotos aller Neugeborenen des abgelaufenen Jahres veröffentlicht.

Wir ersuchen alle Eltern uns bis zum 15. Jänner ein Farbfoto ihres Babys an die E-Mail-Adresse dorfblatt@montan.bz zu schicken.

Bitte auch den anderen Eltern des Jahrganges 2023 weitersagen. Vielen Dank!
Für Informationen: Tel. 333 30 24 111

Das Redaktionsteam
des Montaner Dorfblattes



Der Nikolaus mit den Engeln Emmi und Pia

m | Standortmarketing

Montaner Delegation in Haidhausen

Advent ist die richtige Zeit, alte Beziehungen wieder aufleben zu lassen. Genau deshalb hat sich eine Delegation aus Montan auf den Weg gemacht, um dem Weihnachtsmarkt in Haidhausen/München einen Besuch abzustatten. Auf diesem Weihnachtsmarkt betrieb der Verschönerungsverein Montan in den 1970er und 1980er Jahren immer einen Weihnachtsstand. Sogar eine Weihnachtskrippe

hatte Montan den Freunden aus Haidhausen damals spendiert. Und siehe da – die Krippe steht immer noch an ihrem Platz. Alte Freundschaften wurden gepflegt und neue Bande geknüpft – von Lukas Varesco, Matthias Mick, Marcus Varesco, Florian Abraham, Harald Terleth, Philipp Zuchristian. Mit dabei waren auch Hermann Breitenberger und Werner Schuck aus Haidhausen.



Oben: Montaner Delegation in Haidhausen

Links: Die Montaner Krippe in Haidhausen. Verkehrsverein Montan Südtirol gewidmet Haidhausen München vom Holzschnitzer Oswald Demetz, St. Christina

m | Top Talks

Top Talks - Die Talkrunde für einen guten Zweck

Mitte November waren 3 Südtiroler Spitzensportler zu Gast im Kulturhaus von Kurtatsch. Der Biathlet Dominik Windisch, Schwimmerin Laura Letrari und Marathonläufer Alfred Monsorno gaben für einen guten Zweck Einblick in ihre Karrieren. Nach einem knackigen Musik-Video Intro, in dem sich die Sportler einzeln vorstellten, war es nun an der Zeit einige Kapitel näher zu beleuchten. Unter der Leitung von Südtirol1 Moderatorin Monika Gogl, fesselten die Sportler das Publikum mit spannenden Erzählungen, lustigen Anekdoten und schwierigen Momenten ihrer sportlichen Laufbahn. Wer bunte Socken mag, immer einen Plan ABCD hat oder ein Weißbier während eines Wettkampfes trinken „musste“, das wissen nur jene, die hautnah bei dieser 1. Ausgabe von „Top Talks“ dabei waren. Neben Medaillen, einen prallen Terminkalender und Bodenständigkeit haben alle Sportler etwas gemeinsam: ein ganz großes Herz. Im hektischen Alltag eine teilweise weite Strecke auf sich nehmen und Persönliches preisgeben muss niemand, diese 3 haben es trotzdem gemacht und Spenden für die Kinderkrebshilfe Peter Pan gesammelt. Chapeau!



Südtirols Spitzensportler Dominik Windisch, Laura Letrari und Alfred Monsorno begeistern im Kulturhaus von Kurtatsch mit fesselnden Top Talks - Foto: Nicola Di Tella

m | Schützenkompanie Montan

„Matan erzählt“ – Schützen präsentieren neues Buch

Die Schützenkompanie Montan hatte zur Buchpräsentation geladen und zahlreiche Montanerinnen und Montaner waren der Einladung gefolgt. Im Montaner Vereinshaus „Hochwürden-Johann-Fischer“ stellten die Schützen das neue Buch „Matan erzählt“ der interessierten Dorfgemeinschaft vor. Hauptmann Lukas Wegscheider konnte die Bürgermeisterin von Montan, Monika Delvai Hilber, die Bürgermeisterin der Nachbargemeinde Neumarkt, Karin Jost, und den stellvertretenden Landeskommandanten des Südtiroler Schützenbundes, Christoph Schmid, begrüßen. Anschließend zeichnete er die Entstehungsgeschichte des Buches nach, wobei er sich bei allen beteiligten Personen bedankte, die ihre bewegenden Geschichten erzählt haben und somit einen wichtigen Beitrag zum Erhalt der Dorfgeschichte geleistet haben. Das neue Buch enthält sehr bewegende, lustige, aber auch berührende Geschichten von Montaner Persönlichkeiten. Hauptmann Lukas Wegscheider hatte sämtliche Interviews geführt und die Publizistin und Autorin Cäcilia Wegscheider hat die Geschichten verschriftlicht. Elmar Thaler, Ehrenlandeskommandant des Südtiroler Schützenbundes, Mitglied der Schützenkompanie Montan und Leiter des Effekt-Verlages, hat die Herausgabe des Buches ermöglicht und professionell begleitet. Thaler lobte die Initiative und unterstrich den Wert der Publikation, die Zeichen einer lebendigen Dorfgemeinschaft sei, in der alle zusammenhalten und sich gegenseitig unterstützen würden. Marketenderin Daniela Aberham und Schütze Andreas Varesco lasen Ausschnitte aus dem Buch vor und die „Mataner Stubenmusik“ um Erwin Kramer umrahmte die Veranstaltung mit musikalischen Klängen. „Ich möchte mich bei all jenen Mitbürgern bedanken, die ihre einzigartigen Erlebnisse und Lebensgeschichten mit uns allen teilen. Uns Montaner Schützen liegen die Kultur und die Mitmenschen, die Dorfgemeinschaft, der Zusammenhalt und die Solidarität untereinander sehr am Herzen. Wir freuen uns, dass es uns gelungen ist, einen wichtigen Teil unserer Dorfgeschichte für die Zukunft zu bewahren. Und wer weiß, vielleicht findet das Buch eine Fortsetzung, wenn weitere Montanerinnen und Montaner ihre Geschichten mit uns teilen.“, so abschließend Hauptmann Lukas Wegscheider.



Ein voller Johann Fischer Saal zeigt das Interesse welches das Buch bei der Dorfbevölkerung hervorgerufen hat.



Daniela und Andreas haben die heiteren, gefühlvollen Geschichten der Montanerinnen wiedergegeben.

Nach der Veranstaltung unterhielten sich die vielen Besucherinnen und Besucher in geselliger Runde bei einem von der Schützenkompanie Montan organisierten weihnachtlichen Umtrunk.

Die AVS Ortsstelle Montan
wünscht allen Mitgliedern und Bergfreunden
eine besinnliche Weihnachtszeit
sowie ein gutes und vor allem gesundes Jahr 2024
mit vielen gemeinsamen Bergerlebnissen.



m | Freiwillige Feuerwehr Montan & Musikkapelle Montan

Prosit, Neujahr!



Die Musikkapelle und die Feuerwehr bedanken sich bei allen Bürgerinnen und Bürgern für die Unterstützung im abgelaufenen Jahr und wünschen allen ein gesegnetes neues Jahr 2024! Die Feuerwehr wird am Samstag, 30. Dezember an die Türen klopfen und mit ihrem Kalender ihre Neujahrswünsche überbringen. Am Sonntag, 31. Dezember verabschiedet die Musikkapelle beim traditionellen Silvesterumgang das alte Jahr und bringt Musik auf die Plätze und in die Gassen unseres Dorfes. Es werden wie gewohnt zwei Gruppen unterwegs sein: Die „Vierermusig“ spielt in Hinterglen, Gschnon, Kalditsch und im Oberdorf. Die große Gruppe ist am Vormittag an verschiedenen Orten im Dorf zu hören, zu Mittag am Dorfplatz und am Nachmittag in den Fraktionen Glen und Pinzon.

Wer im Rahmen der Kalendersammlung nicht die Möglichkeit einer Spende hatte, uns aber dennoch unterstützen möchte, kann dies auch gerne mittels Banküberweisung tun. Danke!

Bankdaten der Freiwilligen Feuerwehr Montan
Raiffeisenkasse Unterland – Geschäftsstelle Montan
IBAN: IT 36 U 08114 59220 000307200757

Bankdaten der Musikkapelle Montan EO
Raiffeisenkasse Unterland – Geschäftsstelle Montan
IBAN: IT 79 Q 08114 59220 000307204060



ELENA WALCH

Für unser Weingut in **TRAMIN** suchen wir ab sofort:

ZWEITER KELLERMEISTER (m/w/d)

- Ausbildung in San Michele, Fachoberschule für Landwirtschaft Auer oder Önologie Studium
- Italienischkenntnisse

KELLERARBEITER (m/w/d)
Mit handwerklichem Geschick, auch ohne spezifische Vorkenntnisse.

Wir bieten eine 4,5-Tage-Woche und ein angenehmes Arbeitsumfeld.
Weingut Elena Walch, TRAMIN - 0471/860172 oder info@elenawalch.it

m | Bildungsausschuss Montan

Kindernotfallkurs

Zusätzlich zu den monatlichen Krabbelgruppenstunden wurde vom Bildungsausschuss Montan ein Erste-Hilfe-Kurs für Kindernotfälle mit Referenten des Weissen Kreuzes angeboten. Nach einer informativen Einführung konnten die Teilnehmer mit praktischen Übungen auf Erste-Hilfe-Maßnahmen wie Wiederbelebung und Fremdkörper-Entfernung, speziell bei Säuglingen und Kleinkindern eingehen. Ein Kurs, der den Teilnehmenden durch praktische Übungen die wichtigsten Erste-Hilfe-Maßnahmen näher bringen, sowie Ängste abnehmen und mehr Sicherheit mitgeben konnte.

Jeder Mensch wünscht sich, in einem Notfall schnell und effizient zu helfen. Daher ist es wichtig über genügend Erste-Hilfe-Kenntnisse zu verfügen, um sicher und gezielt lebensrettende Sofortmaßnahmen einleiten und damit ein Menschenleben retten zu können. Bei jeder Maßnahme ist es wichtig sofern vorhanden eine zweite Person zu beauftragen den Notruf 112 abzusetzen, während eine andere Person sofort mit den Erste-Hilfe-Maßnahmen beginnt.

Die App des Weißes Kreuz bietet ein Basiswissen für Ersthelfer. Sie hilft bestehendes Wissen wieder aufzufrischen und ist eine Stütze für Helfer um Fehler zu vermeiden.

Inhalte:

Erste Hilfe bei Erwachsenen, Kind und Säugling

- Eigenschutz
- Auffinden einer bewusstlosen Person
- Vitalfunktionskontrolle
- Stabile Seitenlage
- Wiederbelebung ohne AED mit AED
- Verlegung der Atemwege, wichtig ist zu unterscheiden ob eine milde oder schwere Verlegung der Atemwege vorliegt,
- Krankheitsbilder
- Verletzungen /Wunden
- Wunden



Rettungsmaßnahme bei einem Kind, nur bei schwerer Verlegung der Atemwege, wo das Kind weder hustet noch atmet

m | Tourismusbeistand Montan

Mataner Advent -Magischer Start in die Adventszeit

Im Blauburgunderdörflein wird die Adventszeit alljährlich mit dem Mataner Advent eingeläutet. Traditionell am ersten Adventssonntag zelebriert, erwärmte er auch dieses Jahr wieder die Herzen der vielen Besucher und MatanerInnen gleichermaßen.

Die festlich geschmückte Dorfmitte und strahlendes Wetter bildeten die Kulisse dieses besonderen Tages. Den Auftakt machten feierliche Rorate am frühen Morgen in der Pfarrkirche.

Über 30 lokale Kunsthandwerker präsentierten auf dem Adventsmarkt ihre einzigartigen, liebevoll gestalteten Produkte. Die Atmosphäre wurde durch Geschichtenerzählungen in der gemütlichen Schützenstube am Dorfplatz vertieft, während die lebendige Krippe und der Streichelzoo vor allem die jüngsten Besucher begeisterten. Zudem konnten in der Kinderbastelecke der Bibliothek kleine Hände ihrer Kreativität freien Lauf lassen.

Die Weihnachtsmusik von Sumatklong, dem Männerchor Deutschnofen und den Bläsern Montans begleitete die Besucher durch den Tag, während die Ausstellung des Krampusvereins mit ihren Masken einen faszinierenden Einblick in lokale Traditionen gewährte.

Die kulinarischen Genüsse des Mataner Advents erstreckten sich von Glühweinständen bis hin zu köstlichen Leckereien aus dem bäuerlichen Alltag. An Süßem mangelte es hier auf keinen Fall!

Das Programm hielt zudem einen Bücherflohmarkt in der Bibliothek sowie Unterhaltung für Groß und Klein auf dem Gemeindeplatz bereit. Die Aktion der Schützenkompanie Montan zugunsten des Wohltätigkeitsvereins „dormizil“ trugen zur gelebten Solidarität bei.

Der Mataner Advent war auch in diesem Jahr eine Hommage an die reiche Tradition und das gemeinschaftliche Miteinander in Matan. An dieser Stelle möchten wir uns herzlich bei unseren engagierten Vereinen, Betrieben, Kunsthandwerker und allen Beteiligten bedanken, die eine solch wundervolle Veranstaltung erst ermöglicht haben! Euer Einsatz ist unbezahlbar und von unschätzbarem Wert! DANKE!





m | AVS Montan

Einladung AVS- Jahreshauptversammlung

Liebe Mitglieder, liebe Bergfreunde!

Die AVS-Ortsstelle Montan lädt zur 38. Jahreshauptversammlung am **Samstag, den 13. Jänner 2024 um 19.00 Uhr im Kultursaal Johann Fischer** in 2. Einberufung. (1. Einberufung: Freitag, 12.01.2024 um 05:00 Uhr).

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Ernennung der Stimmzähler und des Wahlleiters
3. Jahresrückblick 2023 in Bildern
 - Bericht der Jugend
 - Bericht der Senioren
 - Allgemeiner Bericht
4. Kassabericht und Bericht der Revisoren
5. Ehrungen
6. Grußworte
7. Neuwahlen
8. Programmvorschau 2024
9. Allfälliges
 - Ausklang mit Heimatlied

Unter allen anwesenden Mitgliedern werden schöne Sachpreise verlost. Zum Abschluss guten Appetit bei einer Gulaschsuppe!



TERZER

EINKEHREN. ERLEBEN.

Restaurant | Pizzeria | Kurtatsch

Wir wünschen allen unseren Gästen, Freunden und Bekannten ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr 2024.

Bei dieser Gelegenheit danken wir allen Gästen, Freunden, Firmen, Hotels und Pensionen sowie Privatzimmervermietern der Umgebung für die gute und treue Zusammenarbeit.

Familie Terzer und Mitarbeiter

T +39 0471 880219 | info@gasthof-terzer.it

m | Bildungsausschuss Montan

„Weihnachtliche Stimmung in Montan an der Weinstraße – ein ganzes Dorf zeigt sein Engagement“

Am Freitag, 1. Dezember 2023 fand die feierliche Eröffnung der Initiative „Weihnachtliche Stimmung in Montan an der Weinstraße – ein ganzes Dorf zeigt sein Engagement“ statt. Dazu luden der Bildungsausschuss Montan und die Arbeitsgruppe „Standortmarketing matan“ ein.

Im Jahr 2021 fand erstmals in den Räumlichkeiten der „Alte Post“ im Zentrum von Montan eine kleine Weihnachtsausstellung statt. Die Ausstellung fand großen Anklang, sorgte für eine weihnachtliche Stimmung im Dorf und begeisterte Einheimische wie Gäste gleichermaßen. Ziel ist und war es von Anfang an, Strahlen in die Herzen der Menschen zu zaubern, für eine Dorfverschönerung zu sorgen und die Gemeinschaft zu stärken. Gerade in der Pandemie-Zeit und während der Energiekrise wurde in vielen Dörfern der Sparstift angesetzt und die weihnachtliche Beleuchtung, Dekoration etc. auf ein Minimum heruntergefahren.

Gleichzeitig wurde durch diese Maßnahme ein Leerstand optimal genutzt.

Nach zwei Jahren hat nun hier der neue Dorfladen „Karins Ladala“ eröffnet. Darüber freut sich das ganze Dorf natürlich sehr.

Der Bildungsausschuss Montan hat deshalb heuer eine neue Idee erarbeitet, die das gesamte Dorf, unsere Jugend, die Senioren, aber auch unsere Partnergemeinde Lans in Tirol einbindet. Während die Krippenausstellung im leerstehenden, ehemaligen Metzgerladen Codalonga ihren Platz findet, wird im ersten Stock des Hauses „Alte Post“ ein bunter Weihnachtskalender für Freude sorgen. Weiter wird das ebenfalls leerstehende Wegscheiderhaus im Dorfczentrum mit einer Lichtprojektion farblich gestaltet. Zum Kalender:

Im Schützenlokal ist auf den 24 Fensterchen ein Adventskalender zu sehen. Jeden Tag wird ein neues „Türchen“ geöffnet. Hierfür zeigte der Montaner und Lanser Nachwuchs ordentlich Engagement und Kreativität. Über die Kindergarten- und Schulleitungen durften die Kinder alle Fenster selbst gestalten. Die Motive reichen von Sternen, über Schlitten, Tannenbäume, Engel, Kekse, Schneeflocken, Geschenke, Adventskranz, Nikolaus etc. hinaus. Spannung und Staunen sind garantiert.

Zur Ausstellung:

Gemeinsam mit den lokalen Handwerkern von Montan wurde die neue Krippenausstellung im Schaufenster der ehemaligen Metzgerei Codalonga gestaltet. Während in Lans eine Montaner Krippe zu sehen ist, erfreut uns hier die Krippe aus Nordtirol.

Zur Lichtprojektion:

Zwischen Adventskalender und Krippenausstellung – genau auf halbem Weg – befindet sich das leerstehende Wegscheiderhaus. Gegenüber liegt das Montaner Seniorenheim. Von dort aus werden weihnachtliche Motive mit



Dieses Jahr ist die Krippe aus Lans im Schaufenster der ehemaligen Metzgerei Codalonga untergebracht

einem Beamer auf die historische Fassade der Wegscheiderhauses projiziert. Der Beamer wird von der Heimleitung bedient, zudem werden auch die Montaner Senioren in das Projekt eingebunden.

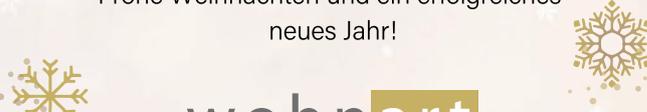
Wir hoffen die Initiativen gefallen und wir möchten uns von ganzem Herzen bei der Familie Tiefenthaler, der Schützenkompanie Montan und Herrn Gerhard Markart bedanken, dass sie uns ihre Räumlichkeiten zur Verfügung stellen. Des Weiteren bedanken wir uns bei den Schülern und Kindergartenkindern aus Lans und Montan sowie dem gesamten Lehrpersonal und Frau Notburga Ludwig für die tollen Bilder und das Mitwirken. Ein großes Dankeschön auch der Heimleitung des Seniorenheims Lisl-Peter und natürlich der Raiffeisenkasse Unterland für die finanzielle Unterstützung.



Weihnachten ist die Zeit
des Miteinanders
und der Wertschätzung.

Wir möchten uns bei Ihnen für Ihr Vertrauen und die
gute Zusammenarbeit bedanken.

Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches
neues Jahr!



wohnart
immobilien
immobiliare

Bahnhofstraße 1, Neumarkt - Tel. 0471 813 545
info@wohnart-immobilien.net | www.wohnart-immobilien.net

m | Bildungsausschuss Montan

Der Bildungsausschuss für Familien, für die Nachhaltigkeit und für die Gesundheit!

Der Bildungsausschuss hat im Jahr 2023 neben mehreren anderen Aktivitäten für Familien mit Kleinkindern, unterstützt von der Initiative Lebensbaum, einmal im Monat Krabbelgruppentreffen angeboten. Interessante Gespräche und Informationen gab es mit Wanda, Hebamme aus Branzoll, welche uns auch im Jahr 2024 zur Verfügung stehen wird, mit manchen Ratschlägen und Informationen. Im Sommer erzählte Notburga den Kindern an einem Nachmittag spannende Geschichten, wobei die Kinder und auch die Mütter mit Begeisterung zuhörten. Ein herzliches Dankeschön gilt Wanda und Notburga.

Unser nächstes Krabbelrundetreffen: Dienstag, den 23. Jänner 2024 im Vereinshaus ab 14.30 Uhr
Gemeinsam spielen, lachen und krabbeln, trinken und essen mit Austauschgesprächen für die Erwachsenen. Eingeladen sind Eltern, Omas und Opas mit Kleinkindern ab 0 Jahre bis 3 Jahre.

Heimwerkern will gelernt sein

Ein weiteres Angebot für Frauen gemeinsam mit der Volkshochschule Südtirol war der Kurs: „Heimwerkern will gelernt sein“. Beim Bohren und Sägen kommt es nicht nur auf das richtige Werkzeug, sondern auf die korrekte Handhabung an. Grundlagen von Werkzeugen zur Benutzung im Alltag, nachstellen von Scharnieren, setzen von Dübeln und Schrauben oder Erneuern von Silikonfugen waren nur einige Beispiele des Kursinhaltes. Ein interessanter Vormittag für die Teilnehmer mit vielen praktischen Tipps und Ratschlägen.

Vorschau Jänner 2024

Vollversammlung des Bildungsausschusses am 15. Jänner 2024, 19 Uhr im Pfarrsaal „Lisl-Peter-Haus“

Der Bildungsausschuss ladet am Montag, den 15. Jänner 2024 zur Jahreshauptversammlung herzlich ein. Wir halten Rückschau auf das Jahr 2023 und stellen unser Programm für 2024 vor.

Einladung zur Vortragsreihe: Naturheilkunde effizient einsetzen

Die Heilkraft der Pflanzen vor unserer Haustür kennenlernen oder wiederentdecken, um sie für die eigene Gesundheit effizient einzusetzen, darum geht es in einer 3-teiligen Vortragsreihe mit dem Titel: „Naturheilkunde effizient einsetzen“, welche Ende Jänner 2024 startet. Kräuterexpertin Dr. Sigrid Thaler Rizzolli wird uns als Referentin zu folgenden Terminen die Vorträge halten:

Am **Montag, den 29. Jänner 2024**: Die Heilkraft aus der Natur für eine gesunde Ernährung = Phytamine - „Lasst eure Heilmittel Nahrungsmittel sein und eure Nahrungsmittel Heilmittel“ (Hippotrakes)



Begegnung mit anderen Kindern während der Krabbelgruppenrunde

Am **Montag, den 27. Mai 2024**: Die Powerpflanzen aus der Natur für die innere Balance = Adaptogene - „Die Natur kreiert nichts ohne Bedeutung“ (Aristoteles)

Am **Montag, den 23. September 2024**: Die Abwehrkraft aus der Natur für ein starkes Immunsystem = Phytobiotika „Für jede Krankheit ist ein Kraut gewachsen“ (Paracelsus)

Die Vortragsreihe wird gemeinsam mit der Bibliothek durchgeführt, der 1. Vortrag am 29. Jänner findet um 19:00 Uhr in der Bibliothek Montan statt. Wir hoffen auf rege Beteiligung, eine Anmeldung ist nicht notwendig.

Der Bildungsausschuss Montan wünscht allen viel Glück, Erfolg und Gesundheit im neuen Jahr!

ENGEL&VÖLKERS



Weihnachten beginnt, wo Sie zu Hause sind.

GENIESSEN SIE DIE BESINNLICHE ZEIT.

EPPAN

Real Estate International GmbH | Licence Partner Engel & Völkers Italia Srl
Kapuzinerstraße 13/A | 39057 St. Michael | +39 0471 9795 10 | Eppan@engelvoelkers.com

m | VFG Lebensbaum

Waldkinder zu Gast im Altersheim – da kommt Leben in die Bude!



Die Spielgruppe Castelfeder und alte Menschen haben Spaß zusammen und können viel voneinander lernen.

Bisher herrschte wohl häufig die Annahme, dass ruhesuchende Senioren und lebhaftere Kinder wenig miteinander anfangen könnten. Kinder galten als zu laut und zu ungestüm, würden sich mit Senioren bloß langweilen und sollten außerdem nicht mit dem Anblick von Alter und Gebrechlichkeit konfrontiert werden.

Doch falsch gedacht! Mit kleinen Kindern kommt Leben ins Haus, und genau das wünschen sich viele Bewohner von Seniorenheimen. Viele ältere Menschen erblühen regelrecht, wenn sie Kinder sehen – sie erinnern sich an ihre eigenen Kinder und Enkel sowie an ihre eigene Kindheit, zu der sie in Gedanken immer häufiger zurückkehren. Deshalb haben sich einige Kinder der Spielgruppe Castelfeder auch in der Adventszeit wieder auf den Weg ins Altersheim Lisl Peter und ins Altersheim Griesfeld in Neumarkt gemacht, um gemeinsam mit den Seniorinnen und Senioren zu plaudern, zu singen und zu basteln. In netten Gesprächen und in einer lustigen Atmosphäre entstanden kleine Kostbarkeiten, gemeinsam wurden Christbaumkugeln marmoriert und kleine Tiere gebastelt, die nun den Christbaum im Altersheim schmücken.

Ein wunderschöner Nachmittag und eine echte Bereicherung für Jung und Alt, bei der einmal mehr gezeigt wurde, dass Senioren von der Lebensfreude der Kinder profitieren, während die Jungen von der Weisheit der Alten lernen.



SPIELGRUPPE NATURKINDER CASTELFEDER (MONTAN)

Neueinschreibungen
für das Jahr 2024/25
bis
03. April 2024

für Info:
Mail: vfg.lebensbaum@gmail.com
Tel. Kristin: 339 8735028
Tel. Evi: 340 8579211



KÜCHE • BAD •
WOHNZIMMER •
SCHLAFRÄUME
AUF MAß

fine line

Tischlerei
Auf der Hört 6 - Tramin
Tel. 0471 820777
www.fineline.it

Impressum:

Eigentümer und Herausgeber:
Verein Montaner Dorfblatt EO -
Klammweg 1 - 39040 Montan ·
Tel. 333 302 41 11 ·
dorfblatt@montan.bz ·
www.dorfblatt.montan.bz -

Verantwortliche im Sinne des Pressegesetzes: Renate Mayr Dadò, Montan · Herstellung und Druck: Effekt! GmbH, Neumarkt, www.oeffekt.it · Eingetragen beim Landesgericht Bozen, Nr. 12/05

Unsere verstorbenen Mitbürger (vom 01.01.2023 bis 25.12.2023)



Walter Abraham
* 28.03.1933
† 15.02.2023



Anna Amort
* 26.11.1940
† 09.03.2023



Felix Franzelin
* 16.02.1929
† 18.04.2023



Rita Bertolin
* 16.10.1947
† 02.07.2023



Max Weissensteiner
* 06.10.1954
† 30.06.2023



Friedrich Rizzolli
* 22.02.1934
† 18.08.2023



Notburga Thaler
* 21.09.1938
† 13.09.2023



Anton Niederstätter
* 09.10.1931
† 25.09.2023



Gabriella Bortolotti
* 01.04.1929
† 28.09.2023



Theresia Thaler
* 18.03.1933
† 01.11.2023



Gabriella Romagna
* 25.09.1955
† 07.11.2023



Maria Ritsch
* 24.12.1934
† 09.12.2023



Hedwig Gallmetzer
* 02.08.1935
† 15.12.2023



Dorothea Peer Aberham
* 01.12.1954
† 23.12.2023



Wir gratulieren zum Geburtstag!



ABERHAM Wwe.
URSCH JULIA
1. Jänner 1931

WEGSCHEIDER Wwe.
BORTOLOTTI MARTHA
13. Jänner 1941

PROFANTER
GUADAGNINI MARIA
1. Jänner 1936

MAIER OTTO
16. Jänner 1943

PERNTER JOSEF
4. Jänner 1928

GABRIELLI HEINRICH
21. Jänner 1941

GRUBER Wwe.
UNTERHAUSER ROSA
12. Jänner 1932

DEOLA Wwe.
WEGSCHEIDER MARIA
24. Jänner 1930

MENGHIN Wwe.
GUADAGNINI MARIA
13. Jänner 1929

MARK Wwe. FACCHINELLI
LUIGIA
26. Jänner 1938

Wir denken an unsere lieben Verstorbenen

† **Ritsch Wwe. Franzelin Maria**
89 Jahre

† **Gallmetzer Wwe. Pfitscher Hedwig**
88 Jahre

† **Dorothea Peer Aberham**
69 Jahre

Sie ruhen in Frieden.

Witz des Monats herbergsuche

Josef und Maria sein af der Suche noch an Herberge.
Leicht genervt klopft der Josef schon an die zwölfte Tür.
Der Wirt mocht auf und Josef frog: „Hob es a Zimmer frei für
mi und mei Frau?“

Wirt: „Na, olls ausgebuacht.“

Josef: „Ober schau meine Frau isch hochschwonger!“
sogg der Wirt: „Sell konn i nit derfiar“
sogg der Josef: „jo i decht a nit!“

oh weihnachtszeit

oh winterwald, oh tannenbaum,
oh lichterglanz und zimtgeruch,
wie süß klingt der weihnachtstraum.

oh heilig abend, oh hirtenland,
oh engelsstimmen und holde zeit,
reich zum friedensgruß deine hand.

oh kinderaugen, oh santa claus,
oh glühweinstand und rentierschlitten,
oh jesulein, zerbombtes land ist dein zuhaus.

oh stille nacht, oh kanonenschuss,
heiliges land mit donnerknall,
dass ich jetzt grad, daran denken muß?

für eine friedliche weihnacht - martin

martin

Turnusdienst Hausärzte

Montag, 01.01.2024: Dr. Neukirch

Freitag, 05.01.2024: Dr. Brenner

Samstag, 06.01.2024: Dr. Dussin

Sonntag, 07.01.2024: Dr. Dussin

Samstag, 13.01.2024: Dr. Pergher

Sonntag, 14.01.2024: Dr. Cicala

Samstag, 20.01.2024: Dr. Brenner

Sonntag, 21.01.2024: Dr. Neukirch

Samstag, 27.01.2024: Dr. Gottardi

Sonntag, 28.01.2024: Dr. Gottardi

Der Turnus beginnt jeweils um 8.00 Uhr früh und endet
um 8.00 Uhr früh.

Rufnummer der Ärzte:

Dr. Brenner, Tel. 339-560 79 27, Neumarkt

Dr. Neukirch, Tel. 347-470 84 50, Neumarkt

Dr. Pergher, Tel. 340-976 47 75, Salurn

Dr. Cicala, Tel. 331-237 27 96, Neumarkt

Dr. Dussin, Tel. 351-668 81 92, Neumarkt

Dr. Gottardi, Tel. 349-662 24 08

Redaktionsschluss für die Jänner-Ausgabe

Redaktionsschluss: 19. Jänner 2024

Erscheinungstermin: 26. Jänner 2024

m | Naturbeobachtung von Roman Guadagnini - Teil 45

Fauna in Montan - Das Winter- und das Sommergoldhähnchen.

Es sind die kleinsten europäischen Vögel, denen allerdings der Zaunkönig diesen Ruf streitig macht. Wir treffen sie in unseren Fichten- und Tannenzwäldern in kleinen Scharen, manchmal auch zusammen mit verschiedenen Meisen auf Nahrungssuche am Boden und in den Baumwipfeln. Diese zwei ähnlichen Arten sind am besten anhand ihrer Lautäußerungen zu finden und zu bestimmen. Sie turnen geschickt auf Ästen im Nadeldickicht umher, immer auf der Suche nach Kleininsekten.

Im Gegensatz zum Sommergoldhähnchen überwintert das Wintergoldhähnchen regelmäßig bei uns. Die meisten unserer Sommergoldhähnchen weichen dem Winter aus und fliegen in den Süden. Sie werden zu sogenannten „Zugvögeln“.

Mit 9 cm Körperlänge und einem Gewicht von 7-8 Gramm sind diese zwei Singvogelarten winzig klein.

Roman Guadagnini



Das Sommergoldhähnchen



Das Wintergoldhähnchen



Platz für **Adrenalin.**

Zum Beispiel beim Sport.
Und was treibt dich an?

Sport bewegt, Sport verbindet. Es sind die Menschen, die über sich hinauswachsen, die als Team zusammen kämpfen oder einfach nur mit Spannung mitfiebern. Sport bringt Menschen zusammen und genau deshalb fördern wir den Sport in Südtirol.
www.raiffeisen.it



Raiffeisen

Raiffeisenkasse Unterland